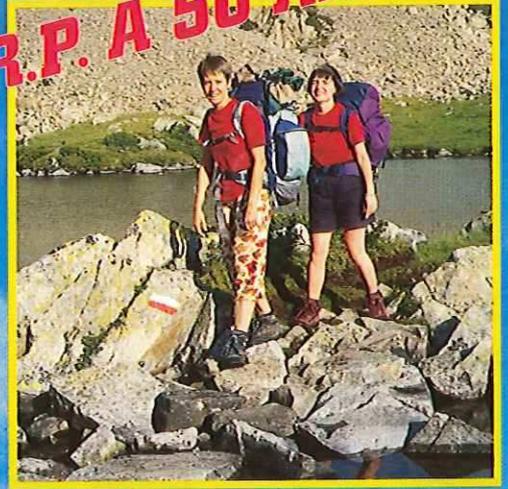


# Paris·Chamonix

*Bulletin de liaison des Clubs alpins d'Ile-de-France*

**LA F.F.R.P. A 50 ANS !**



**SKI NORDIQUE / Les destinations « neige » en 97-98 - Expé : la Transcandia Blanche • RANDONNÉE / F.F.R.P. : 50 ans au service des sentiers français**

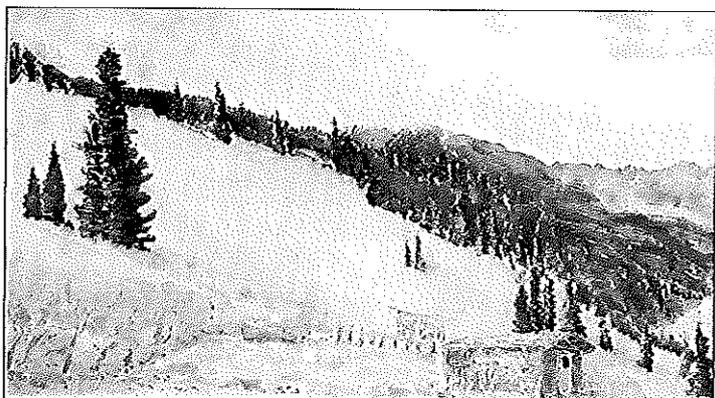
25 F • ISSN 1269-4339

**Samedi 18 octobre, de 14 à 18 heures**

## FÊTE DU C.A.F. ILE-DE-FRANCE

Fête gratuite au Parc des Buttes-Chaumont, organisée par le C.A.F. Ile-de-France en partenariat avec la mairie et les associations du XIX<sup>e</sup> arrondissement.

- **Deux traversées de Paris à pied (12 ou 35 km)**  
Visite d'un Paris inconnu, arrivée aux Buttes-Chaumont.  
Renseignements sur les lieux de départ au 01 53 72 88 00.
- **Dans le Parc des Buttes-Chaumont, de 14 à 18 heures**  
Escalade : démonstration et pratique, descente en tyrolienne  
Spéléologie : descente du gouffre, démonstration  
VTT : démonstration et parcours compétition  
Stands
- **Dans la grande salle du C.A.F. :** projections en boucle sur nos activités (alpinisme, ski nordique et de randonnée, raquettes, parapente, voyages lointains et Action Dolpo).



**Samedi 15 novembre au jeudi 18 décembre**

## ARTCAF 97

### LES ARTISTES DU CLUB S'EXPOSENT

Monique Rebiffé, présidente du C.A.F. Ile-de-France, les artistes, peintres et poètes, les animateurs des activités, ont le plaisir de vous inviter au Salon des artistes du Club, ARTCAF 97, ainsi qu'au vernissage-cocktail du samedi 15 novembre.

Extraites de leurs « carnets de route », seront présentées dans la grande salle du Club les œuvres de :

- Pierre Ballaud dit Pilo, peintre et poète,
- Clarisse Holik, peintre,
- Catherine Salomon et ses randonnées à ânes, peintre,
- Nicolas Vinel, membre d'Action Dolpo, peintre.

Les mardi, mercredi et vendredi, de 12 à 19 heures

Jeudi, de 12 à 20 heures

Samedi, de 11 à 17 heures (19 h le 15 novembre)

Merci de faire connaître votre participation au vernissage auprès du secrétariat ou directement aux artistes exposants.

**Samedi 29 novembre, de 11 à 17 heures**

## FOIRE AUX SKIS ET AUX MATÉRIELS D'ALPINISME ET D'ESCALADE

Dépose du matériel à vendre du mardi 25 au vendredi 28 novembre, de 16 à 19 heures, dans les locaux de l'association.

La vente de votre matériel sera assurée même si vous n'êtes pas présent.

## DANS LA GRANDE SALLE DU C.A.F. ILE-DE-FRANCE

### Jeudi 2 octobre

20 h *Vallée du Khumbu*

*Du tourisme au pays des dieux*

*Diaporama - Présentation : Marie-France Roy*

*Entrée : 20 F au profit d'Action Dolpo*

### Samedi 18 octobre

14 h *Fête du Club Alpin d'Ile-de-France*

*Voir annonce ci-contre.*

### Samedi 15 novembre

*ARTCAF 97 - Vernissage-cocktail*

*Voir annonce ci-contre.*

### Jeudi 13 novembre

20 h *Soirée de lancement de « Neiges 98 »*

*Présentation des activités hivernales 97-98*

*du C.A.F. Ile-de-France*

### Jeudi 20 novembre

20 h *Le ski nordique en images... et en paroles*

*Découvrir, mieux connaître le ski léger*

*Avec les animateurs de l'activité Ski nordique*

### Samedi 29 novembre

11 h *Foire aux skis et aux matériels d'alpinisme et d'escalade*

*Voir annonce ci-contre.*

### Jeudi 4 décembre

20 h *Le ski nordique en Scandinavie*

*Ski de fond, courses, randonnées en Norvège, Suède et Finlande*

*Diaporama - Présentation : Serge Mouraret*

club  
alpin  
français

ILE-DE-FRANCE

24, avenue de Laumière  
75019 Paris

Métro : « Laumière »

• Tél. 01 53 72 88 00  
(renseignements)

On peut joindre le Club à partir de  
14 heures mais, surtout, pas d'appel  
le jeudi entre 18 et 20 heures.

• Télécopie : 01 42 02 24 18

• Minitel 36-15 Calpin : ouverture des refuges

Nos locaux seront exceptionnellement fermés le samedi  
1<sup>er</sup> novembre et le mardi 11 novembre.

Le Club Alpin Français d'Ile-de-France est affilié à la Fédération des Clubs  
Alpins Français, association agréée pour la vente des voyages et des  
séjours, conformément à la loi du 13 juillet 1992 et au décret du 15 juin  
1994, numéro d'agrément : AG 0075950054. Fonds Mutuel de Solidarité  
de l'UNAT (Union Nationale des Associations de Tourisme). Assurance Res-  
ponsabilité Civile Professionnelle : Commercial Union.

## Ouverture du secrétariat

ATTENTION,  
NOUVEAUX HORAIRES :

Mardi, mercredi  
et vendredi :

de 12 à 19 heures

Jeudi :

de 12 à 20 heures

Samedi :

de 11 à 17 heures

fermé dimanche et lundi

**DOSSIER SKI NORDIQUE**  
*préparé par Serge Mouraret*

**4**

Destination... Neige !

**6**

La Transcandia Blanche

**10**

De la spatule à la plume

**10**

Liberté de grimper : une lettre  
au ministre de l'Environnement  
*par Daniel Taupin*

**12**

Chronique des livres  
*par Marius Cote-Colisson*

**14**

La F.F.R.P. a 50 ans, ça se fête !  
*par Paul-Louis Maury*

**18**

Calendrier des activités  
Vie de l'association

**26**

Chronique des sentiers  
*par Marius Cote-Colisson*

**28**

Bleau  
*par Oleg Sokolsky*

**DIRECTRICE DE LA PUBLICATION**

Monique Rebillé

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Pierre Bontemps, Marius Cote-Colisson,  
Marie-Claire Gentric, Paul-Louis Maury,  
Serge Mouraret, Oleg Sokolsky, Daniel Taupin

**ADMINISTRATION**

Club Alpin Français d'Ile-de-France  
24, avenue de Laumière - 75019 Paris

**ABONNEMENTS.**

Membres du C.A.F. : 70 F - Non membres : 150 F

La reproduction des articles est autorisée à condition d'en mentionner l'origine et d'en adresser deux exemplaires à la rédaction.

**S.R., CONCEPTION ET RÉALISATION : Antécime**

Imprimerie Napoléon Alexandre  
23, rue Victor Hugo - 93500 Pantin

Dépôt légal : septembre 1997 - C.P.P.A.P. : 62557

**EN COUVERTURE :** Sur les pistes de Pontresina -  
Photo : S. Mouraret. En médaillon : randonnée  
dans les Pyrénées sur le GR 10 - Photo : B. Parmain

Édito

## SKI NORDIQUE

### SKI CHANGE EN 1998

**M**AIS où sont les neiges d'antan, mais où sont les skieurs d'antan ? Les hivers se suivent et ne se ressemblent pas puisque le dernier fut plus décevant que le précédent. D'habitude, la fin de saison fait oublier un mois de décembre ou de janvier mal enneigé. Curieusement, celui-ci fut raccourci et les soucis grandirent avec le printemps précoce qui s'installait pour les sorties de février et de mars.

#### Des animateurs perplexes

L'enthousiasme des skieurs ainsi émoussé et donc la participation insuffisante ont laissé perplexes vos animateurs sur l'avenir à donner à notre activité. La saison prochaine doit forcément en tenir compte et - momentanément, souhaitons-le - les sorties autocars passent de six à quatre. Les destinations varient peu et vous savez pourquoi : chances de neige, ambiance sympa, 40 personnes à accueillir, prix raisonnables = beaucoup de contraintes, n'est-ce pas ?

Toujours soucieux de sensibiliser les néophytes, de convaincre les sceptiques des bienfaits et des plaisirs du ski nordique (voir page 25), le programme 1998 est néanmoins alléchant. L'initiation au ski de fond reste notre point fort et les quatre sorties habituelles, sur quatre sites, sont maintenues. D'ailleurs, Dominique Rousseau proposera aux plus motivés un cycle complet de formation.

#### Avec les incontournables

Pour plus de souplesse, les sorties en petit groupe par chemin de fer sont renforcées, surtout dans le domaine de la randonnée et des courses. À ce propos, la Transjurasienne reste incontournable et,

pour renouer avec les bons souvenirs, le Paris Givré et la Traversée du Vercors en équipe sont à l'affiche.

La randonnée nordique, qui fut notre fer de lance il y a vingt ans, a périclité. Pourquoi la forme primitive et si naturelle du ski nordique est-elle tant délaissée maintenant ? Inexplicable et incompréhensible. Aussi, en complément du ski sur traces, nous voulons redonner un peu le goût de l'aventure à nos skieurs : les grands espaces vierges et silencieux du Massif central, des Vosges et du Jura leur sont ouverts.

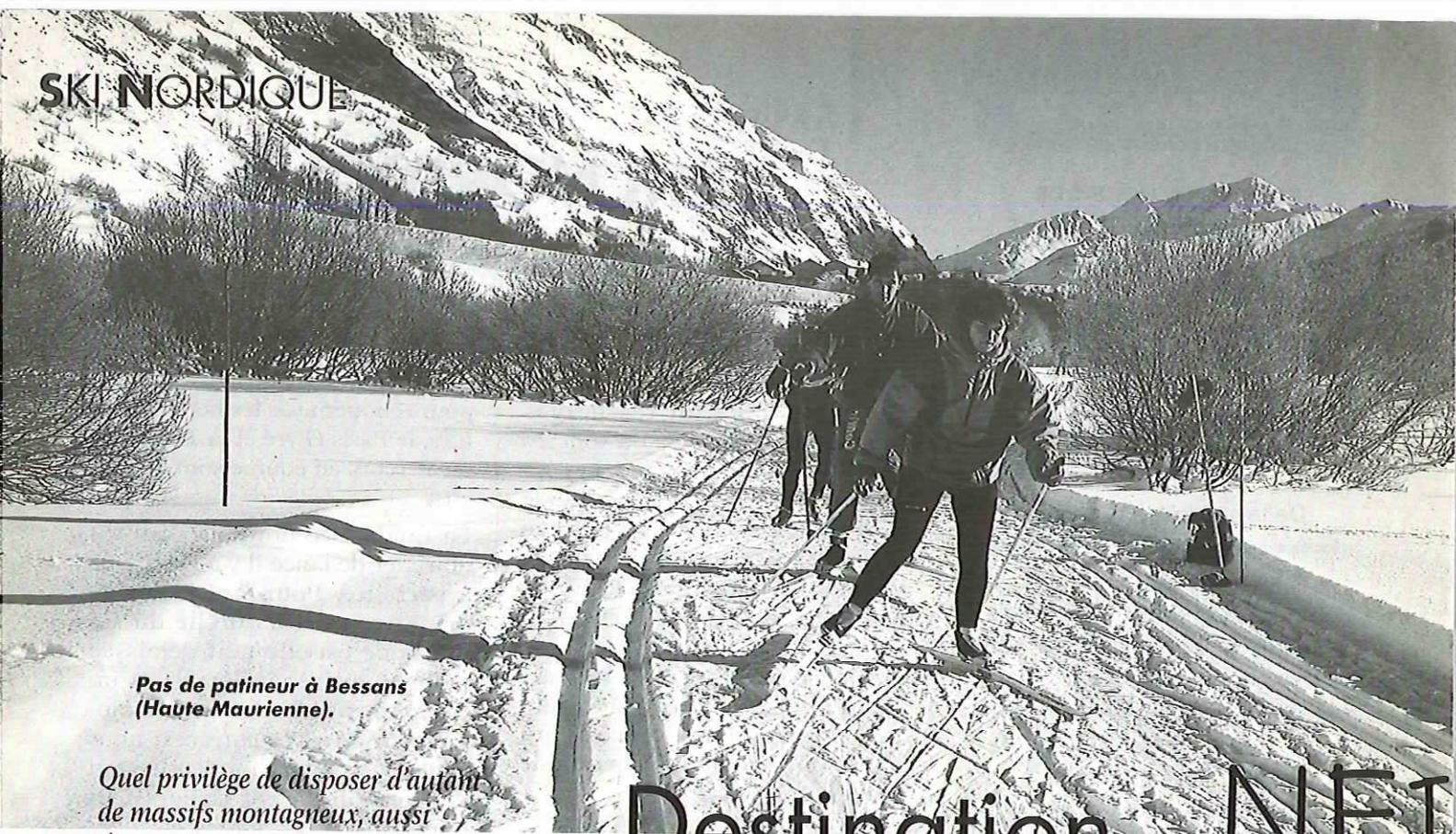
#### Évasions scandinaves

La saison ne serait pas complète sans les grandes évasions vers le Nord. Le raid dans le Jämtland en Suède fait presque partie de la routine. Par contre, la longue trace en Laponie finlandaise sera l'événement de la saison.

En fait, il y a un autre événement. Les saisons de ski ne peuvent exister que grâce à une équipe d'animateurs bénévoles dévoués. Si leur travail est discret tout au long de l'année, il est pourtant capital pour vous permettre de skier sans souci chaque hiver. À propos de cette équipe (c'est là l'événement), sachez qu'après dix-sept années, Serge Mouraret cède la responsabilité de l'activité à Dominique Faure, un animateur expérimenté que beaucoup d'entre vous ont déjà rencontré au cours des saisons passées.

Ici ou là, rendez-vous sur la neige, mais d'abord dans la salle du C.A.F. le **20 novembre** pour la soirée d'information générale et le **4 décembre** pour rêver des neiges nordiques.

#### LES ANIMATEURS DU SKI NORDIQUE



**Pas de patineur à Bessans  
(Haute Maurienne).**

*Quel privilège de disposer d'autant de massifs montagneux, aussi dispersés et variés, accueillants l'été pour la randonnée et l'alpinisme, l'hiver pour tous les skis ! Nous sommes en automne et nos regards, vos regards, se portent déjà vers la moyenne montagne (bientôt) enneigée, notre domaine habituel pour le ski de fond ou la randonnée nordique. Vallées des Pyrénées et des Alpes, plateaux du Vercors ou du Massif central, combes du Jura, crêtes des Vosges : le choix serait-il immense ? Avec autant d'espaces vierges et quelque 250 sites parfaitement aménagés, la réponse est oui et l'embaras du choix évident.*

## Destination... NEI

**P**OURTANT, dans la réalité, la moyenne montagne est très sensible aux caprices de la météo, et le manteau neigeux facilement sujet à rétrécissement. Pour nos skieurs fidèles ou fraîchement convaincus, défiant chaque année cette éternelle menace, alors que brille un soleil d'été, des cerveaux s'échauffent pour trouver et imaginer les destinations idéales de l'hiver suivant.

Concilier la neige, les prix, le confort, la convivialité et l'indispensable qualité du ski relève de la quadrature du cercle et nous essayons de la résoudre. D'année en année, des noms reviennent, simplement parce qu'ils répondent à ces questions et conservent à notre programme toute la diversité souhaitable. L'avantage, le seul peut-être pour les Parisiens que nous sommes, est de pouvoir se disperser : les randonneurs pourront fouler la neige des Vosges, du Massif central et du Jura franco-suisse, leurs terres d'élection. Les quatre sorties « massives » par autocar programmées pour tous les skieurs mèneront dans des vallées alpines, de Suisse ou de France, dans le Jura et le Vercors. En deux mois et demi, quel excellent raccourci de nos montagnes par le biais du ski nordique ! Voici les destinations « phares » de votre prochaine saison.

### **VAL DE CONCHES** (Valais suisse)

Le Rhône a quitté depuis peu son glacier quand il entre dans le Val de Conches (Obergoms), vallée large et tranquille à 1300 mètres d'altitude sous les sommets de l'Ober-

land. Rive droite et sur 20 kilomètres, d'Oberwald à Niederwald, les charmants villages à clochers à bulbe, les mazots de bois sous la neige, sont l'image même de la Suisse paisible et pastorale. Le pittoresque petit train rouge Furka-Oberalp, au va-et-vient incessant, reprend et dépose les skieurs.

Rive gauche, les traces irréprochables sinuent en forêt ou dans la plaine pour notre plus grand plaisir. Quand les vapeurs matinales s'estompent dans la froide vallée aux arbres givrés, s'élancer sur toutes ces pistes faciles aux pentes douces procure de grisantes sensations. C'est le site idéal pour la découverte du ski de fond ou pour en retrouver les automatismes. La raclette, le fendant et l'accueil suisse récompensent des efforts consentis.

### **BESSANS** (Haute Maurienne, Savoie)

1800 mètres, un des plus hauts sites nordiques dont l'altitude garantit basses températures et neige de rêve. La haute vallée de l'Arc s'élargit ici autout du petit village, et 65 kilomètres de pistes parfaites pour tous les styles courent sous les cimes de la Vanoise et le regard des chamois, du Rocher du Château au col de la Madeleine, s'insinuant même dans le sombre vallon des Vincendières. Quand les conditions sont bonnes, une petite évasion hors traces vers le bout de la vallée mène au charmant village de Bonneval. A Bessans, un centre nordique réputé accueille plutôt les stages, les visiteurs d'un week-end trouvant calme et repos au hameau du Villaron. Après l'effort et les belles

PHOTO MOURARET

**LECTURES****■ La revue *Ski de fond***

Comme chaque année à cette époque, la revue de l'ANCEF (Association nationale des centres de ski de fond et de montagne) est disponible en kiosque : articles, informations générales, matériel, calendrier des courses, stages, les centres nordiques, etc. ANCEF - 10, avenue du Général Champon - 38000 Grenoble - Tél. 04 76 87 81 47 - Fax 04 76 46 24 93

**■ TROIS OUVRAGES À CONSEILLER**

• Dans la nouvelle collection des « Guides du Club Alpin Français » (éditions du Seuil), *LES SPORTS DE NEIGE*, paru en janvier 1997, intéresse les skieurs nordiques. Un long chapitre est consacré à la randonnée : les terrains, l'équipement, la bibliographie, s'informer.

De même, des chapitres généraux concernent directement le randonneur nordique, à savoir « S'orienter sur la neige » et « S'abriter en hiver », tous les secrets de l'orientation et les techniques du bivouac.

• *FARTAGE DE SKI DE FOND*, par Malcolm Corcoran (éditions G. Saint-Jean) : un guide com-

plet sur le fartage des skis de fond pour tous les styles. Farts de poussée et de glisse, tableaux de correspondance des farts de différents fabricants ; tout sur le fartage, du skieur débutant au skieur confirmé. 80 photos et illustrations.

• En collaboration avec France Ski de Fond, la revue *Détours en France* publie un numéro spécial qui devient le GUIDE DU SKI DE FOND EN FRANCE. Tous les sites avec les pistes, les écoles, les hébergements, l'environnement. En vente dans les kiosques dès novembre.

**« QUALITÉ DU SKI DE FOND, JE PARTICIPE ! »**

France Ski de Fond, qui regroupe 240 sites nordiques, assure la promotion du ski de fond et ajuste chaque année la redevance qui doit vous permettre de pratiquer un ski de qualité. Voici les tarifs 97-98.

1. Titres locaux (redevance variable selon les sites)

- journée ou séance : 30 à 47 F
- hebdomadaire adulte : 130 à 160 F
- hebdomadaire jeune : 50 à 80 F

2. Cartes départementale, de massif ou de région (donnent droit à la libre circulation sur le département, le massif ou la région concernés et à 50 % de réduction sur les titres journée des autres sites) : 250 à 300 F

3. Carte nationale libre circulation (valable sur les 240 sites agréés FSF)  
— jeunes (moins de 16 ans) : 90 F  
— adultes : 370 F

Tous les tarifs sur le 36-15 EN MONTAGNE France Ski de Fond - 725, faubourg Montmélian - Espace Affaires - 73000 Chambéry - Tél. 04 79 70 35 04

**LA SUÈDE DÉMÉNAGE**

Les skieurs de fond et les randonneurs qui choisissent les Pays Nordiques pour leurs destinations hivernales doivent noter le déménagement de l'office de tourisme suédois à Paris : 18, boulevard Malesherbes - 75008 Paris - Tél. 01 53 43 26 27 - Fax 01 53 43 26 24

**FORMATION**

Pour que l'activité Ski nordique reste efficace et dynamique, l'encadrement se cycle et se recycle ; mais il doit surtout se compléter et se renouveler.

Si vous possédez déjà un bon niveau technique, si vous voulez rejoindre l'équipe d'animation et participer à la formation de vos camarades ou à l'accompagnement, les stages proposés par la FFS (moniteur 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> degré) et l'ANCEF (initiateur et animateur ANCEF, animateur raid, qualification télémark) existent pour vous apporter les compétences techniques et pédagogiques nécessaires.

Pour les conditions et informations, contacter :

Dominique Faure - 3, place de la Baleine - 92290 Châtenay-Malabry  
Tél. 01 46 60 66 86

Dominique Rousseau - 3, rue du Château - 27950 Saint-Marcel - Tél. 02 32 51 64 60

foulées, quand le soleil disparaît et la fraîcheur s'installe, la visite à la fromagerie et chez Ambroisine pour son vin chaud s'impose. Les randonneurs peuvent arriver directement à skis, depuis Bramans ou Termignon, par le chemin du Bonheur qui remonte toute la vallée.

**LA PESSE (Jura sud)**

Le Jura s'avère incontournable dans une saison de ski de fond. C'est là qu'il s'est très vite développé en France et la région demeure son terrain d'élection. Du nord au sud, entre 1000 et 1500 mètres, les combes, les crêtes et les sombres forêts possèdent le profil parfait pour le fond et la randonnée. La trace de la GTJ (Grande Traversée du Jura) relie tous les sites sur 200 kilomètres. Le Jura sud bénéficie généralement d'un meilleur enneigement et La Pesse est un de ces villages où le ski de fond est roi. Combe Froide, combe de Malatrait, Bellecombe, crêt de Chalam : ces noms deviennent familiers aux skieurs qui s'élancent sur les 80 kilomètres de pistes avec la longue liste des crêtes en toile de fond. Dans la forêt silencieuse, des chalets vous accueillent pour une halte en cours de journée. On ne quitte pas La Pesse sans un morceau de comté, morbier ou bleu de Gex dans le sac. La Pesse, on y vient et on y revient, car le troisième dimanche de janvier est organisée - surtout pour les Parisiens - une course pour tous les skieurs : le *Paris Givré*.

Côté course encore, la *Transjurassienne* constitue l'inévitable événement. C'est la région des Rousses qui accueillera en 98 le

petit groupe de coureurs prêts à affronter les 76 kilomètres.

**MÉAUDRE (Vercors)**

Le Vercors, c'est d'abord le souvenir des Jeux Olympiques de 1968. De Grenoble, il n'y a qu'un grand pas. Trente ans plus tard, Villard-de-Lans, Autrans et Méaudre sont toujours des hauts lieux pour le ski de fond. A la cime de ce bastion rocheux qu'est le Vercors, le relief est plus tranquille et les champs de neige bien adaptés à cette activité. Méaudre est situé à 1000 mètres, dans une plaine sillonnée par les pistes. En prenant un peu de hauteur, on skie sur le plateau des Narces et la liaison avec Autrans ouvre les parcours forestiers - et plus sportifs - du plateau de Gève. Ce sont 100 kilomètres et plus à parcourir, de quoi satisfaire les plus ambitieux pendant un week-end. Et pour nous rappeler la Finlande, le sauna est là pour délasser les musculatures.

Le Vercors, c'est aussi la randonnée. On retrouve un parfum d'aventure avec la classique traversée des hauts plateaux ou celle de la forêt de Lente, moins connue. Enfin, pour parcourir ces plateaux sans le sac et en vitesse, la *Traversée du Vercors* verra sa 27<sup>e</sup> édition en 1998. 100 kilomètres en solo, ou plus raisonnablement 55 kilomètres par équipe de deux : une formule très sympathique.

A bientôt pour cette « quadrilogie » du ski de fond.

**SERGE MOURARET**



## EXPÉDITION NORDIQUE

*Il y a encore place pour l'aventure sportive et humaine pas très loin de chez nous. Les*

*montagnes et les plateaux que se partagent Norvège, Suède et Finlande sont souvent de vastes déserts où la nature rude et indomptée est restée intacte. Quand la neige s'installe pour de longs mois dans ces espaces sans limites dédiés au ski, la notion d'infini devient réalité et se perdre est encore possible. De l'Atlantique à la frontière russe, de la Norvège du sud au Cap Nord, le domaine du grand silence blanc, immense et fascinant, est alors une irrésistible invite au raid et même à l'expédition.*

*Pour y avoir cédé, quelques skieurs ont choisi de le parcourir pendant trois mois l'hiver dernier.*

## TROIS MOIS DANS LES NEIGES SCANDINAVES

# La Transcandia Blanche

**B**ERCEAU du ski, les trois pays scandinaves en ont fait une véritable institution, sur traces ou en randonnée. Mais cette dernière est ici souveraine. La végétation disparaît très vite avec l'altitude; alors, au nord comme au sud, la nature sévère reprend ses droits et il n'y a plus guère de place pour les pistes et la présence humaine tout court. Le vent, inlassable balayeur, garde ou rend volontiers à la neige sa virginité. Des refuges, enfouis quelquefois, s'accrochent et rappellent par-ci par-là un monde civilisé.

### Un retour aux sources

Nous respectons cette tradition du retour aux sources nordiques depuis vingt cinq ans. La saison hivernale se clôture ainsi majestueusement quelque part en Scandinavie, avec un raid ou la longue trace d'une course.

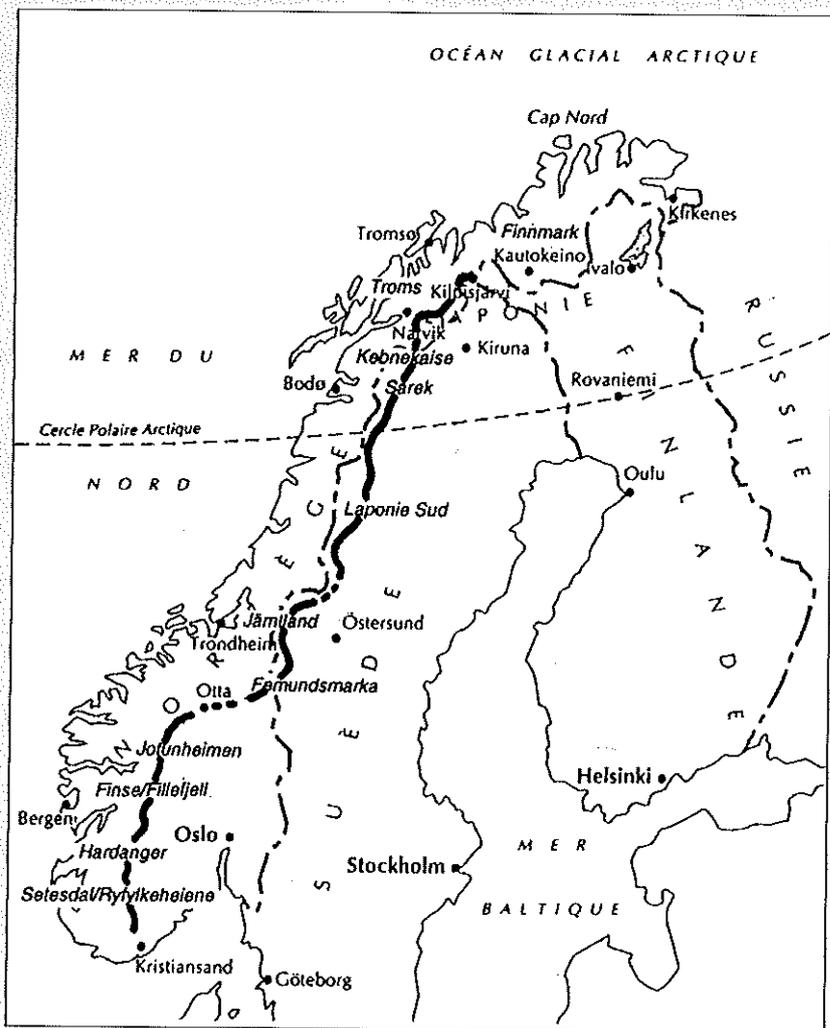
Pour avoir picoré et partagé de merveilleux moments et de fortes sensations, chaque fois un peu plus subjugué et endurci, l'idée d'une grande traversée par tous les massifs skiabiles ne pouvait que mûrir. En 1997, le projet est devenu réalité et expédition pour Serge Mouraret, Ignace Leclercq (C.A.F. Ile-de-France) et Patrick Raynaud (C.A.F. Causses-Cévennes). Pendant les trois premières semaines, Jean-Luc Theiller (C.A.F. Colmar) fut un renfort apprécié dans le Setesdal et le Hardanger, les plus délicats.

### Les jalons d'un grand raid

Au faite de la longue chaîne scandinave, des environs de Kristiansand au monotone Finnmark, un itinéraire logique de 1500 kilomètres se dessine pour le skieur nordique. Quelques grandes vallées de Norvège et une zone accidentée et boisée de Suède en rompent un moment l'harmonie. Kilpisjärvi, village finlandais et surtout rendez-vous symbolique des Trois Laponies, fut le terme choisi pour la Transcandia après 1300 kilomètres de ski.

Les skieurs descendirent au plus bas à Abisko, en Laponie suédoise (385 m), et montèrent au plus haut au refuge Bjordalsbu dans le Fillefjell norvégien (1574 m).

Le Setesdal, massif compliqué et constellé de lacs, le redoutable plateau du Hardanger,





**Norvège, massif du Hardanger : descente sur Mannevatn.**

Finse (le col des « courants d'air »), le Fillefjell, le Jotunheimen aux cimes alpines (2470 m), jalonnent les 450 kilomètres de parcours dans la Norvège du sud. Après le Rondane isolé et le Femundsmarka frontalier, les montagnes du Jämtland en Suède sont le prélude à la Laponie. Les collines qui entourent Klimpfjäll, oasis des neiges, ouvrent les portes de cette Laponie, tour à tour plateau ou montagne, toujours grandiose et démesurée. Le skieur a devant lui le champ libre, quelque 1000 kilomètres jusqu'au Cap Nord si le cœur lui en dit.

Plateau du Padjelanta et massif du Sarek (2089 m), impressionnantes solitudes, crêtes du Kebnekaise (2111 m) familières aux skieurs de la Kungsleden (Voie Royale), celles méconnues du Troms en Laponie norvégienne et enfin le « Bras de la Finlande » avec le Halti, ultime et modeste sommet avant le plat Finnmark, ont prodigué aussi leurs fantastiques horizons, leurs matins diaphanes et violâtres, leurs nuits illuminées d'aurores boréales. La comète Hale-Bopp se donnait aussi en spectacle.

### **Un monde hostile**

Pour gagner ces instants enchanteurs, il a fallu en vivre d'autres plus pénibles et même infernaux. Les intempéries bien connues de la Norvège du sud, les courtes journées et les basses températures furent la rançon d'un départ volontairement précoce (mi-janvier). Pour ces raisons sans doute, aucun skieur ne fut croisé pendant plus d'un mois et les refuges parurent bien spacieux aux trois ou quatre « raiders ». Ces intrus ont plutôt surpris rennes, élans, lièvres variables, coqs de bruyère, lagopèdes et mêmes gloutons, habitués des lieux. Plus tard, avec des jours plus longs et un soleil plus généreux, les rencontres furent plus nombreuses sur les secteurs sécurisés dès le milieu de l'hiver (balisage), la plus remarquable étant bien celle mise au point avec le groupe du C.A.F.,

douze points rouges repérés au cœur du Kebnekaise.

De plus, cet hiver fut particulièrement marqué par le mauvais temps et l'abondance de neige (appréciée). La gifle de la tempête fut une punition très fréquente et le blizzard au meilleur de sa forme bloqua les skieurs quatorze jours au total. La chance fut d'être chaque fois à l'abri. On a pu s'inquiéter tout de même des craquements du refuge de Pieskehaure, malmené pendant cinq jours par les rafales. Malheur au skieur surpris et mal équipé !

### **LA LOGISTIQUE ET LES SOUCIS DU QUOTIDIEN**

Une entreprise aussi longue – trois mois avec de longues périodes d'isolement dans un milieu hostile au climat capricieux – ne s'improvise pas.

L'autonomie totale était impensable et, de toute façon, les équipiers voulaient être skieurs plutôt que forçats. Grâce aux quelques routes qui coupent la chaîne montagneuse, des dépôts de vivres ont permis de réduire l'autonomie à une quinzaine de jours. Complétées par un petit sac à dos, les pulkas (traîneaux) ont oscillé entre 30 et 40 kilos, un poids limite dans certains passages. Les jurons à leur égard n'ont pas manqué dans les dévers glacés ou les côtes trop raides et, par vengeance peut-être, des brancards se sont rompus, obligeant à de savantes prothèses.

La charge a pesé sur les étapes et les « peaux de phoque », souvent de la partie, n'ont pas amélioré la performance. Prévu pour 7 à 8 heures, le plaisir dura parfois 10 et même 13 heures avec une moyenne de 2,5 à 3,5 km/h. Par très mauvais temps, elle fut forcément réduite et même nulle. Shakespeare était alors le bienvenu dans le refuge. Avec les courtes journées du début, les arrivées nocturnes furent fréquentes et le refuge difficile à déceler. Fin mars, avec des jours

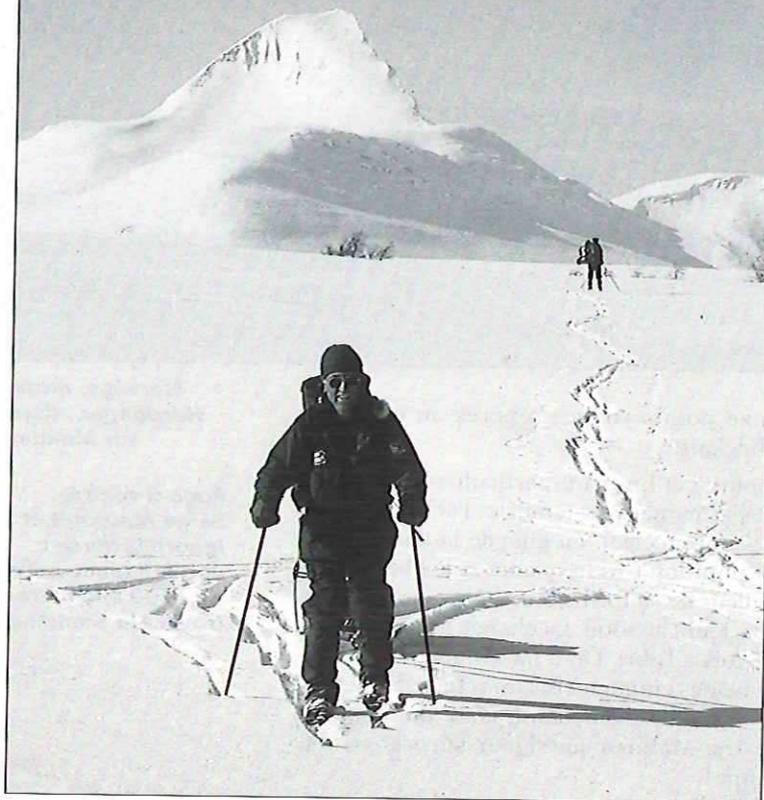
**Page ci-contre.**  
**Serge Mouraret et**  
**Ignace Leclercq :**  
**une échappée belle**  
**de 1500 kilomètres à**  
**travers la Scandinavie.**

**« Dans le silence et la solitude, on n'entend plus que l'essentiel. »**

CAMILLE BELGUISE

●●●

Laponie norvégienne.  
De Kilpisjärvi à Gappohytta.  
Au fond : le mont Barras.



●●● interminables de 18 heures, la flânerie était permise.

Les préoccupations n'étaient pas nombreuses mais chaque jour renouvelées : avant le départ, interroger le ciel, interpréter les indications «yoyo» du baromètre, sentir ses doigts, son nez, ses orteils, ses oreilles exposées au froid et au vent. Surveiller son voisin qu'une congère peut engloutir, apprécier l'épaisseur de la glace des lacs, surtout après une traversée amphibie le premier jour, éviter l'égarerment sur l'océan blanc (merci au GPS); le soir, percer la nuit ou le brouillard pour détecter un refuge tant attendu ou s'emparer des pelles pour préparer le campement. Enfin, vivre le moment magique où la neige devient eau pour diluer poudre de soupe, poudre de fruit, poudre de céréales, source de toute notre énergie.

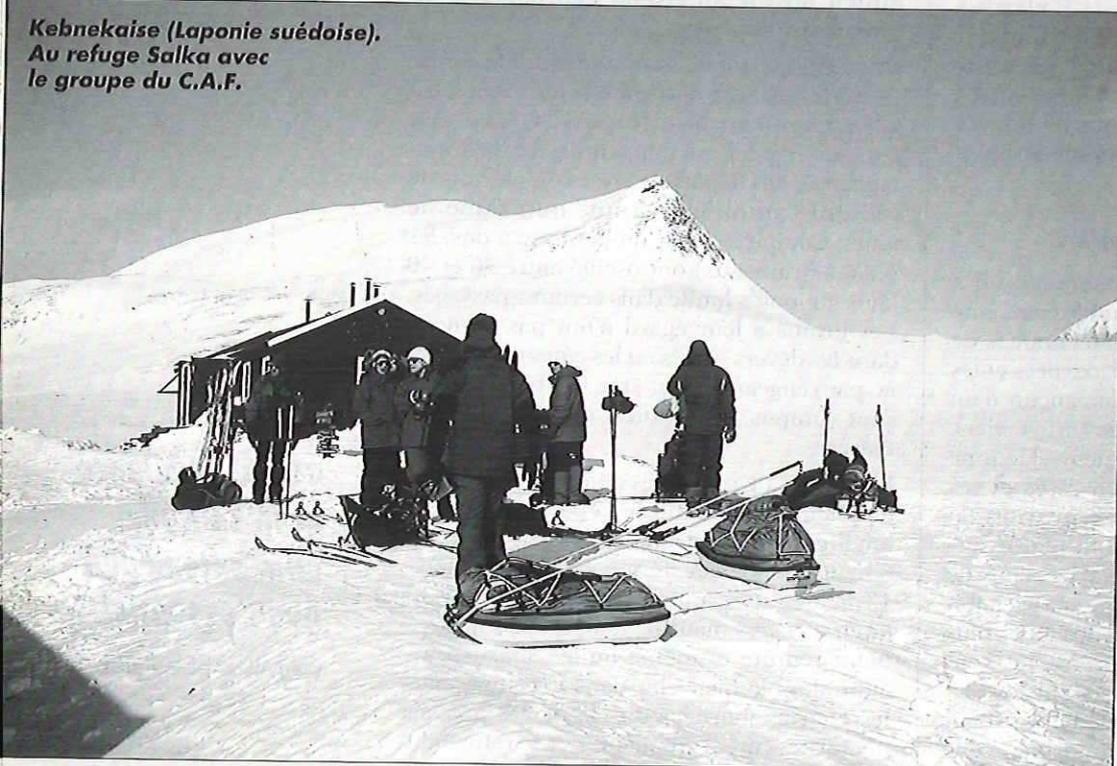
### De nouveaux terrains

Les émotions, les angoisses, les interrogations, les efforts, les fatigues n'ont pas manqué. Les joies et les moments d'extase non plus; le silence, la solitude et la vie en petit groupe ont eu aussi leurs effets. Ce sont là sans doute les péripéties normales et voulues dans toute aventure et qui en font une expérience unique et enrichissante. En plus, si la Transcandia a ravivé beaucoup de souvenirs, grâce aux nouveaux terrains explorés, que de belles randonnées en perspective!

TEXTE ET PHOTOS : SERGE MOURARET

## POUR PRÉPARER ET RÉUSSIR UNE

Kebnekaise (Laponie suédoise).  
Au refuge Salka avec  
le groupe du C.A.F.



Comme une évidence, une très bonne expérience acquise dans nos massifs français – ou, mieux, en Scandinavie – est aussi la meilleure préparation du skieur et du matériel. La théorie de base de la randonnée est expliquée dans la littérature citée ci-dessous. Voici quelques points particuliers.

### POUR S'INFORMER

- Touring Club Norvégien  
Den Norske Turistforening (DNT) - Storgata  
(Boks 7 Sentrum) - N-0101 Oslo  
Tél. 22 82 28 00 - Fax 22 82 28 01
- Touring Club Suédois  
Svenska Turistförening (STF) - Kungsgatan  
2 (Box 25) - S-10120 Stockholm  
Tél. 08/463 21 00 - Fax 08/678 19 58

### BIBLIOGRAPHIE

- Guide *På Ski i Fjellet* (en norvégien).  
Ed. DNT. Itinéraires d'hiver en Norvège.
- Guide *Pays Nordiques*. Ed. La Cadole.  
Informations générales sur la Scandinavie.  
Décrit par tronçons une partie de l'itinéraire avec les possibilités d'hébergement en refuge.

## UN PEU D'INSOLITE ET QUELQUES « PÉPINS » (extraits)

• A Klimpfjäll (Laponie suédoise), il manque **un colis de nourriture** (douze jours de vivres) expédié de France un mois plus tôt ! Il faut pourtant partir. A la mi-journée, un bruit de scooter : l'aubergiste nous a rattrapés et dépose sur la neige le paquet arrivé le matin même.

• Le même jour, fin d'étape inattendue : une des deux cabanes fume et des chiens aboient. 44 chiens et six équipages suisses en train de les nourrir. Ce soir-là, **fendant** et viande des Grisons. Pour nous, nuit dans le vieux refuge, très sommaire.

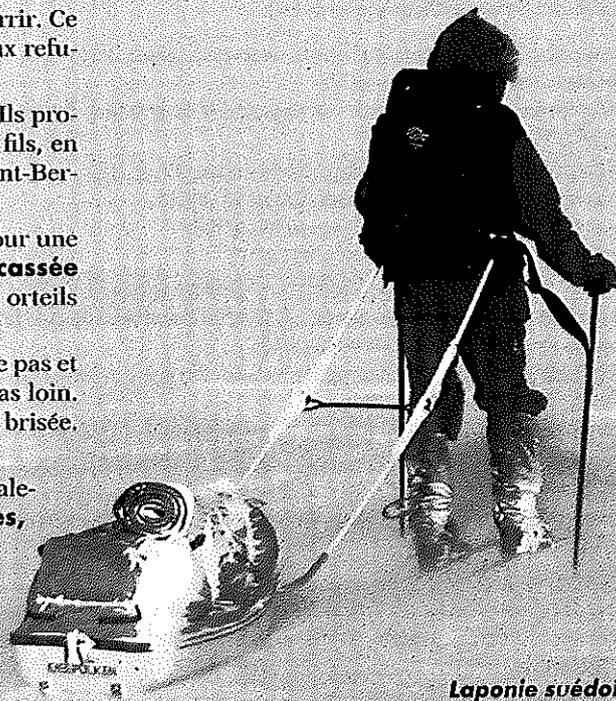
• Le **blizzard** surprend tous les Cafistes réunis dans le Kebnekaise. Ils progressent tant bien que mal et tombent sur deux Allemands, père et fils, en perdition, creusant un trou de survie (sans pelle). Ils profitent des Saint-Bernard que nous sommes et de l'abri salvateur que nous trouvons.

• 15 février. Temps magnifique et très froid (-25 °C) en Norvège pour une très longue étape. Patrick Raynaud la réalise avec une **chaussure cassée** arrimée au ski, c'est-à-dire pied immobile. Résultat : le soir, cinq orteils gelés et le lendemain descente douloureuse pour évacuation.

• Une rivière mal appréciée, un skieur qui hésite, la pulka qui n'hésite pas et continue : **les deux brancards** sont rompus mais le refuge n'est pas loin. Le lendemain matin, le même skieur constate au départ une semelle brisée. La loi de l'emm... maximum sévit aussi en Scandinavie.

• Région de Finse, le blizzard se lève et le refuge Geiterryg est normalement fermé. On commence à penser à la folle nuit **dans les toilettes**, seules accessibles. Mais - ô surprise ! - les gardiennes ont anticipé leur venue et le cauchemar devient rêve et nuit douillette (pas avec les gardiennes...). Même schéma à Kraekkjahytta.

• Pourquoi passer à côté des plaisirs simples ? Pour joindre l'utile à l'agréable, la bonne idée fut de consommer du fromage très sec (parmesan, charolais, mimolette étuvée), **de l'huile d'olive** et du chocolat qui résistent bien au froid.



Laponie suédoise.  
Blizzard avant Pieske.

## MINI OU UNE MAXI TRANSCANDIA

• La brochure *Åpningstider*, éditée par le DNT en été et en hiver récapitule tous les refuges de Norvège avec les services et les périodes d'ouverture.

• Le guide *Fjällhandbok* édité chaque année par le STF récapitule tous les refuges de Suède avec les services et les périodes d'ouverture.

• L'ouvrage *LES SPORTS DE NEIGE* dans la collection des Guides du Club Alpin Français (éd. du Seuil) intéresse le randonneur nordique et deux chapitres répondent à une grosse préoccupation du skieur en Pays Nordiques : « S'orienter sur la neige » et « S'abriter en hiver ».

### CARTOGRAPHIE

• Cartes norvégiennes au 1/50 000<sup>e</sup> (série M711), disponibles auprès du DNT à Oslo.

• Cartes suédoises au 1/100 000<sup>e</sup>, disponibles auprès du STF à Stockholm.

• Cartes finlandaises au 1/50 000<sup>e</sup>, disponibles auprès de l'Institut Géographique National : Karttakeskus - Opastinsilta 12B - PL 85 - FIN-00521 Helsinki  
Tél. 09/154 521 - Fax 09/154 5650

### LE MATÉRIEL UN PEU SPÉCIAL

• **Les pulkas.** Sur neige, comme il vaut mieux tirer que porter, la pulka s'impose. Nous avons choisi un modèle Fjellpulken (1,20 m et 6 kg à vide).

Fabricant : Fjellpulken AS - Hagevn. 3  
N-2600 Lillehammer - Tél. 47 61 25 08 63  
- Fax 47 61 25 73 83

Distributeur : Expé - Z.A. Auberives - B.P. 5  
- 38680 Pont-en-Royans  
Tél. 04 76 36 02 67 - Fax 04 76 36 09 76

• **Bivouac et campement.** L'un et l'autre sont à prévoir dans certaines régions vides de refuges ou en cas d'urgence. Outre la tente, dôme ou tunnel, éprouvée pour toutes les tempêtes, pelle, sonde, scie à neige, matelas, sursac, sont l'apanage du bivouac.

• **Sécurité.** À côté du matériel de base comme raquettes, cordelette, bâton supplémentaire, une balise de détresse Sarsat peut être emportée. Quelques refuges disposent d'un téléphone de secours.

• **GPS et compas.** Légers et bien adaptés à l'usage terrestre, les équipements de positionnement par satellites sont très utiles pour la navigation dans les espaces nordiques (voir *LMA* n° 4/1994 et 2/1997).

De mi-février à mai généralement, les itinéraires classiques sont balisés et donc sécurisés. Ailleurs ou en dehors de cette période, l'aptitude à la navigation est une qualité essentielle, surtout si la tempête se lève, balisage ou non. Les marques sont nombreuses : Garmin, Trimble, Silva, MLR Electronique, Magellan; les fonctionnalités et l'autonomie à peu près semblables (piles lithium recommandées). Pour la Transcandia, par précaution trois GPS furent embarqués (Silva, Magellan Trailblazer XL et Magellan NAV DLX 10), mais un seul aurait suffi.

Associé au GPS, un compas marine Silva fixé à l'arrière de la première pulka a permis de garder le cap avec précision, surtout sur les grands lacs.

• **L'anorak.** Élément vital de l'équipement, il ne peut souffrir aucune délicate

dans son rôle essentiel de coupe-vent. Pièce maîtresse, la cagoule bordée de l'indispensable fourrure doit déborder largement de la tête. Les yeux, le nez, les oreilles et les joues ne résistent pas longtemps au froid aggravé par le vent et les paillettes en suspension. Les modèles norvégiens s'avèrent très efficaces (gore-tex ou simplement microfibre).

• **La nourriture.** Grâce à la nourriture desséchée ou lyophilisée, la seule préoccupation à l'heure des repas reste l'hydratation, donc la « fabrication » de l'eau. Dans les refuges, il y a du gaz. Pour les refuges-abris et le campement, on trouve en ville et dans les stations-services des cartouches de gaz de 200 g (mélange butane-propane). Sur la base de 3800 calories par jour (1,2 kg), l'essentiel provient d'aliments énergétiques : semoules, céréales, plats lyophilisés, huile d'olive, beurre, fromage sec.

Pour en savoir plus,  
voir annonce page 25.

## ■ De la spatule à la plume

Paris-Chamonix est le reflet de notre dynamisme. Depuis plus de vingt-cinq ans, le ski nordique tient une grande place dans les activités sportives de l'hiver et, en conséquence, les écrits historiques, les récits, les informations ne manquent pas. Pour les informer ou les distraire, ceux qui découvrent à peine le ski nordique ou ceux qui ont omis de collectionner notre revue trouveront ici les titres les plus significatifs de ces dernières années sur le ski de fond et la randonnée nordique. La collection de Paris-Chamonix peut être consultée au Centre National de Documentation du C.A.F.

Karelia-Finlandia, ski en Russie et en Finlande - Grisés par les Grisons, ski en Haute Engadine - Octobre-Novembre 96 - N°122  
Randonnée dans le bras de la Finlande - Les longues traces du ski de fond - Octobre-Novembre 95 - N°116  
La juste ambition du skieur de fond - Décembre 94 - Janvier 95 - N°112  
La randonnée nordique dans tous ses états - Octobre 94 - N°110  
La traversée de Charlevoix au Québec - Janvier 94 - N°106  
Norvège : du berceau aux J.O. - Novembre 93 - N°105  
Dans les montagnes de Norvège : le Jotunheimen - Septembre-Octobre 93 - N°104  
Les clés de la randonnée nordique - Autriche : Kärnten, Ost Tirol et Dolomitenlauf - Les neiges du Jämtland, en Suède - Octobre 92 - N°99  
J.O. 92 : bien saisir les Saisies - Cartes postales en hiver - Une course en Bavière : la König-Ludwig-Lauf - Octobre 91 - N°94  
Norvège, berceau du ski - Islande : à l'Hekla, ajoutez la blancheur - La Grande Traversée du Jura - Étapes du skieur nordique : chalets et refuges du C.A.F. - Octobre 89 - N°84  
La trace du fond, les fonds de la trace - Le Vercors sur un plateau - Blanche Forêt Noire - Octobre 88 - N°79  
Télémark - Janvier 88 - N°75  
Le pas de patineur - Norvège : de Finse au Jotunheimen - Octobre 87 - N°74  
Randonneurs nordiques... à l'école - Ski-roues et patins à roulettes - Octobre 86 - N°69  
Au Tyrol avec les meilleurs - Vous ne savez plus où aller skier... - Octobre 85 - N°64  
Quatre saisons de randonnée nordique dans le Jura - De Margeride en Vivarais, une haute route du ski nordique - Octobre 84 - N°59  
Etc., etc.

*La montagne est un champ d'expériences permanent, surtout lorsqu'il s'agit de maîtriser les effets néfastes de la présence humaine. Plus délicats à traiter que les flacons, boîtes et autres emballages facilement enlevés par un hélicoptère, les déchets naturels posent problème. Les Suisses se sont penchés sur la question et une solution économique leur permet de voir le bout du siphon si j'en crois ma visite au refuge du Grand Mountet où je fus cobaye d'un jour. S.M.*

### C.A.S. DIABLERETS - W.C. TEST 96

## Système de séparation urine/matières fécales

Messieurs : dans cette cabine, il est nécessaire pour le bon fonctionnement du système testé d'URINER ASSIS. Si ce n'est que pour uriner, utiliser la cabine « pissoir ».

*Nous dispensons nos lecteurs, assez imaginatifs, du schéma explicitant l'utilisation du système.*

La Section Diablerets du C.A.S. teste un nouveau système de W.C. permettant d'éviter le rejet des matières fécales dans l'environnement. Il est indispensable, pour pouvoir gérer les déchets solides, que les urines soient séparées en utilisant cette installation en position assise pour les messieurs également.

L'urine ainsi séparée pourra sans dommage pour le milieu alpin être canalisée et rejetée à l'aval de la cabane, alors que le contenu du réservoir à matières fécales pourra être évacué sur une station d'épuration ou composté ou séché sur place selon conditions locales.

Merci pour votre aide

*Daniel Taupin, président du COSIROC, membre du C.A.F. Ile-de-France participant régulièrement à nos sorties d'escalade et chroniqueur fidèle de Paris-Chamonix, a tenu à faire part de son inquiétude au ministre face au rétrécissement du terrain de jeu des grimpeurs. Inquiétude que nous partageons largement, et ce n'est pas l'affluence des grimpeurs venus d'Allemagne où la plupart des sites naturels sont frappés d'interdiction qui va nous rassurer. Car nous sommes encore nombreux à continuer de considérer l'escalade comme étant avant tout une activité de pleine nature (nature que nous aimons et donc que nous respectons) et pas seulement un exercice gymnique se déroulant en salle et à la lumière des néons. M.R.*

### Madame le Ministre,

Nous tenons par la présente à attirer votre attention sur les difficultés croissantes qu'opposent à la pratique de l'escalade en site naturel les administrations dépendant du ministère de l'Environnement, souvent poussées par des associations qui font de la « défense de la nature » leur but unique et exclusif, fût-ce au détriment de l'intérêt général et des besoins de la société humaine.

Comme vous le savez, hormis les compétitions qui ne se déroulent que sur des structures artificielles (coûteuses) et ne concernent qu'une minorité, l'escalade se pratique essentiellement sur des sites naturels, c'est-à-dire des falaises situées à basse altitude ou en moyenne montagne, que nous partageons (1) volontiers avec les autres activités de plein air non motorisées et les espèces naturelles (plantes, oiseaux et animaux) qui y vivent ordinairement. D'ailleurs, les associations de grimpeurs en tiennent de plus en plus compte dans la gestion des sites en « neutralisant » les endroits sensibles en matière de faune ou de flore.

Malheureusement, ce besoin d'exercice physique se heurte de plus en plus aux oppositions des administrations de l'Environnement au motif, soit que les falaises contiennent des plantes protégées (2), soit qu'elles accueillent – ou sont « susceptibles d'accueillir » – des espèces animales protégées, le plus souvent des rapaces. Ces oppositions sont généralement aggravées par des arrêtés, dont la rigidité dans le temps et dans l'espace contraste avec la souplesse des négociations que nous menons en

1. Il s'agit de « partage » et non d'hégémonie de l'une quelconque des parties au détriment de l'autre.

2. Protégées, mais pas pour autant rarissimes au plan national ni a fortiori au plan planétaire.

3. Dixit le Fonds d'Intervention pour les Rapaces, il y a environ deux ans.

4. Et d'autres activités de plein air comme le parapente.

5. Les boucs émissaires ne sont malheureusement pas une espèce en voie de disparition, et n'ont donc droit à aucune protection...

6. Hormis une interdiction totale dans le Parc du Lubéron.

7. Je pense entre autres à la région parisienne et à ses dix millions d'habitants.

## INTERDICTIONS ABUSIVES DE L'ESCALADE

# D. Taupin écrit à Mme Voynet

d'autres lieux avec les spécialistes, par exemple le Fonds d'Intervention pour les Rapaces.

Ainsi, récemment en Bourgogne, on nous a opposé la présence sur une falaise convoitée de plusieurs plantes, certes rares en Bourgogne mais très fréquentes dans le Midi. Autant dire que, si nous sommes fervents défenseurs de la biodiversité afin de conserver le patrimoine génétique de la planète, nous considérons comme abusif cet argument quand il s'applique à une portion de département, surtout quand aucun inventaire exhaustif n'a été fait de la flore des zones rocheuses des environs, dont peu intéressent les escaladeurs. Il ne faut quand même pas mettre au même niveau la conservation d'une espèce menacée au plan mondial et le maintien d'un petit écosystème qui n'est qu'une curiosité locale au détriment des besoins d'activités sportives de pleine nature de dizaines de milliers de personnes !

De même, dans beaucoup de falaises de l'Est de la France – et maintenant même en Normandie ! – on nous oppose la possible présence de faucons pèlerins. Or nous savons aujourd'hui que cette espèce, qui ne comportait que quelques dizaines d'individus en France dans les années soixante-dix, n'est plus une espèce en voie de disparition (3) puisque les nids sont si nombreux – des centaines, voire des milliers – que les associations ornithophiles n'arrivent plus à les surveiller tous ! Ceci prouve au moins que les mesures prises depuis vingt ans sont efficaces et suffisantes mais, malheureusement, les « supporters » du faucon pèlerin réclament que les interdictions de la pratique de l'escalade (4) soit multipliées proportionnellement à la prolifération de ces oiseaux... qui viennent parfois coloniser les falaises habituellement fréquentées par les escaladeurs.

Il faut pourtant savoir que les escaladeurs – tout comme les alpinistes, les randonneurs, les pratiquants des sports d'eau vive, etc. – sont avant tout des amateurs de pratique en environnement naturel et qu'ils souhaitent protéger au maximum ces espaces. Ils sont donc prêts à beaucoup de sacrifices (longues marches, inconfort, voire un zeste d'insécurité) pour protéger ces lieux, mais la seule chose qu'ils ne peuvent accepter, c'est qu'au nom de la protection de la nature, on leur en interdise l'accès. Or,

pour ce qui est des restrictions qui font l'objet de cette lettre, qu'il s'agisse des plantes ou des rapaces,

– ou bien il ne s'agit plus de défendre une espèce menacée, mais bel et bien d'en faire des dieux supérieurs à l'homme et de mener en leur nom un combat « intégriste » contre les autres usagers des espaces naturels ;

– ou bien, faute de pouvoir efficacement lutter contre les pollutions industrielles, les pollutions agricoles ou la bêtise de certains chasseurs protégés par des lobbies électoralement puissants, alors on se choisit des boucs émissaires (5) à sa mesure – par exemple les escaladeurs – pour pouvoir dire : « nous avons fait quelque chose pour défendre la nature et l'environnement ».

Disons-le tout de suite : de telles restrictions posent peu de graves problèmes dans des régions très accidentées comme Rhône-Alpes ou Provence - Alpes - Côte d'Azur (6) où les falaises sont très nombreuses et où les impacts économiques de l'escalade et du tourisme sportif sont si importants qu'ils ont la priorité sur la défense pointilleuse de la nature.

En revanche, le problème est grave dans le Nord et l'Est de la France, régions peuplées où les sites naturels de pratique sportive de pleine nature sont rares, et où les autres rochers pouvant accueillir les plantes et les oiseaux sont comptés pour nuls. On risque alors d'induire un comportement des grimpeurs bien pire que les dégâts dont on les accuse : ne pouvant plus pratiquer à 100 ou 200 km de chez eux (7), ils seront obligés à chaque fois de faire 600 ou 700 km en voiture pour aller dans des régions moins interdites, et ce sera autant de combustibles fossiles consommés, autant de CO<sub>2</sub> envoyé dans l'atmosphère, et encore plus de risques d'accidents automobiles !

Plus grave encore du point de vue politique, si au nom de la défense de l'environnement on les exclut progressivement des sites naturels, ils finiront par

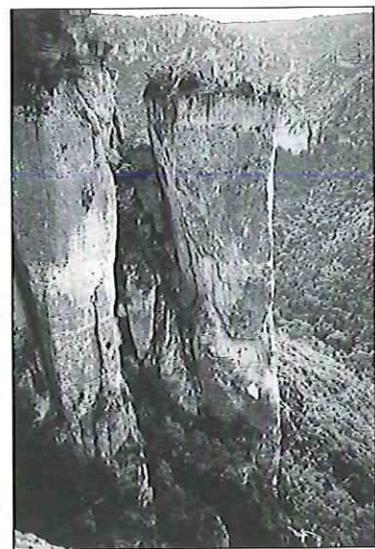


PHOTO : MONIQUE REBIFFÉ

**Les gorges de la Jonte : un site où grimpeurs et rapaces font bon ménage.**

vendre leur soutien aux lobbies des transports routiers, en échange de murs d'escalade sur les aires d'autoroute, sur les piles des viaducs ou sur les flancs des remblais. Il est aussi à craindre que certains grimpeurs, énervés par ces interdictions abusives, fassent payer aux plantes et aux animaux qu'ils rencontrent leur opposition aux abus des associations et des administrations intégristes. Est-ce vraiment ce que l'on cherche en déviant la défense de l'environnement – « l'environnement » est ce qui environne les hommes et non ce qui les exclut – pour en faire une défense intransigeante des espèces animales ou végétales, contre les besoins légitimes de l'homme ?

Nous demandons donc au ministre de l'Environnement d'intervenir auprès des administrations qui dépendent de son autorité pour qu'elles tiennent un peu mieux compte des besoins d'activités physiques ou sportives de l'espèce humaine et qu'on n'en arrive pas dans quelques années à un monde bipolaire : d'un côté les mégapoles bétonnées en proie à la délinquance pour cause d'ennui, de l'autre côté la nature tellement bien défendue qu'elle serait interdite à tout le monde sauf quelques spécialistes agréés.

En vous remerciant par avance de votre action future, je vous prie d'agréer, Madame le Ministre, l'expression de notre très respectueuse considération.

**Daniel Taupin**

Président du COSIROC

*Remarque. Après la plaidoirie qui précède, nous savons par avance une des réponses qui nous sera donnée : il faut discuter avec les associations de défense des plantes et des oiseaux, et avec les administrations. Sachez que nous le faisons depuis des dizaines d'années, mais nous savons par expérience qu'après ces discussions, c'est toujours l'avis des opposants à nos pratiques qui est suivi par les administrations et les préfets.*

## MARIUS COTE-COLISSON

**G**RACE à des éditeurs qui, heureusement, n'ont pas la mémoire courte, de prestigieux alpinistes ne semblent pas dans l'oubli. Arthaud a le bon goût de publier conjointement

*Montagnes d'une vie* de Walter Bonatti et *Ascensions dans les Alpes* de Gervasutti. Gardons-nous d'établir une hiérarchie en matière de prestations sensationnelles. Demeurent dans l'histoire de l'alpinisme moderne des noms fameux, ceux de Solde-

rer, de Comici, de Buhl, de Preuss, pour n'en citer que quelques-uns. Le nom de Gervasutti est rivié à des parois formidables.

### Victime d'injustices

Cependant, l'avantage présenté par les souvenirs de Walter Bonatti tient à une association de ses récits de courses à des réflexions, souvent teintées d'amertume, qui donnent beaucoup de relief à la narration. On comprend qu'il se soit, à plusieurs reprises, senti victime d'injustices.

Un autre éditeur, Hoëbeke, lance simultanément, dans une série dirigée par Sylvain Jouty, *L'Amateur d'abîmes*, du très regretté Samivel, et *Meurtre au sommet* de Giovanni, lequel, curieusement, a intitulé une de ses œuvres *Les Aventuriers*. Nous sommes en tout cas près de lier son nom à ceux de Ventura, Giraudeau et consorts (et je crois même de Bourvil). Ici, Giovanni nous rappelle quelques facéties verbales de Frédéric Dard. C'est vivant, c'est cruel, c'est spirituel. Mieux : au sein de ce récit interviennent Desmaison, Terraz, Bérardini et... «l'un d'eux qui vendait des lunettes rue Saint-Placide». Qui était ce vendeur ? Caudelier, un camarade de collège, déjà célèbre à quatorze ans pour la force de ses bras. Plus tard, il protesta qu'il ne s'était jamais senti en difficulté dans la face nord des Grandes Jorasses. Décidément, la fiction dans la littérature alpine est rudement agréable et, succédant à la

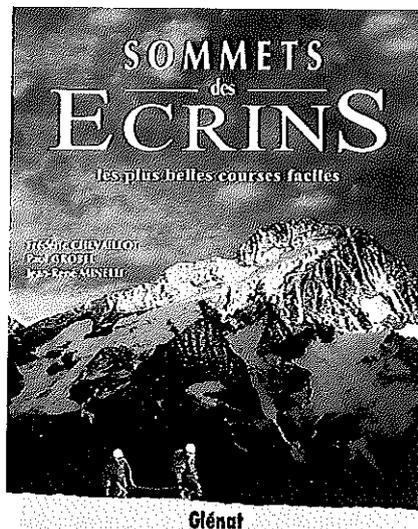
*La Face perdue* (Guérin éditeur), *Meurtre au sommet* nous fait vivre une aventure hors du commun.

Ne quittons pas la fiction et adressons-nous aux jeunes (de préférence) auxquels nous conseillerons la lecture de *Sans nouvelles de la montagne* de Ramon Royal Ross (Flammarion), un polar qui n'atteint tout de même pas la véhémence du récit sanantonien de Giovanni. On y trouve des bons et des méchants. A part les alpinistes précités, qui est bon dans le récit de Giovanni ?

### Un Oisans moins «sauvage»

A présent, retour à la réalité. Glénat publie, bien illustré, *Sommets des Écrins*, fruit de la collaboration de plusieurs auteurs. Une carte globale, fort utile, précède une série de 40 propositions de courses dont le tiers requiert une compétence certaine. Au fait, est-il demeuré «sauvage» cet Oisans exalté par Samivel ? Signalons que des vias ferratas ne sont pas oubliées dans cette série de courses dauphinoises.

*Vertical raconte cent ans d'escalade et d'alpinisme*. Asselin a raison d'affirmer «qu'un siècle d'alpinisme ce n'est qu'un siècle de vie heureuse» (à l'exception naturellement de phases hautement dramatiques). C'est une publication destinée aux champions de l'éclectisme, car on peut aussi bien s'attendrir en évoquant la naissance du C.A.F., motivée par une devise patriotique, revivre les heures exaltantes des premiers enchaînements, se souvenir de la création du GHM, ou tout simplement rejoindre dans un lointain passé la «première» de la Prestat bleusarde. Bonne illustration, bonne mise en page.



L'IGN poursuit la publication de ses guides dont le précédent concernait le domaine de la Vanoise. *Mont-Blanc à pied, à VTT, à raquettes, sur glacier* (quatre auteurs) indique bien une volonté de ne pas s'adresser exclusivement à un groupe d'amoureux de la montagne. Cette enquête, abondamment illustrée et enrichie par des encarts (exemple : «les glaciers reculent»), se termine au Val d'Aoste. De conception semblable à ceux qui l'ont devancé, ce guide affirme un parti pris de choix liés à diverses pratiques.

Puisque notre chère Annick Mouraret s'est, à juste titre, attardée sur les bisses du Valais, il n'est pas superflu d'indiquer une brochure émanant d'une association valaisane de Sion et un ouvrage dû à la Société historique du Valais. Ainsi, le bisse est une réalisation ancienne, indispensable, requérant des travaux d'entretien laborieux et parfois périlleux. Son caractère est en quelque sorte sacré. Raison de plus pour que le sportif qui utilise ces chenaux en altitude mêle à la joie de la randonnée un sentiment de gratitude envers la communauté valaisane. Laquelle trouve, d'ailleurs, le moyen de planter des ceps à une altitude insolite.

### Sans bavardage

Flammarion nous propose un *Abécédaire des pôles* préfacé par Jean-Louis Étienne. Tout ce qu'il est indispensable de savoir sur ces domaines qui séduisent les aventuriers solitaires, et ce sans aucun bavardage et avec beaucoup de précisions.

Aux éditions Didier Richard, *Corse, les chemins de l'eau* de Ch. Puyos, riche de 130 photos, assure le lien entre la randonnée et l'inventaire de lacs, de gorges et de torrents. Eau calme, eau vive, s'ajoutent à la beauté du relief.

*Charmes et secrets de la France, Itinéraires et parcours* (Solar), conforté par la présence de reproductions de cartes de l'IGN, se garde bien de nous cantonner dans une région. Si bien que Nozeray et le Fer à Cheval franc-comtois, le site pyrénéen d'Ainhoa, de petites merveilles franciliennes concourent à compliquer nos éventuels choix de randonnées.

*Les Philosophes de l'environnement*, de Catherine Larrère (PUF). Qu'est-ce que la nature ? L'homme s'en rend-il maître ou, à l'instar de John Muir, s'acharne-t-il à la vénérer ? Et pourquoi ne pas requérir

l'opinion de Rousseau, de Kant, d'Emerson? Ah, si de telles études pouvaient inciter davantage nos contemporains à respecter le milieu naturel!

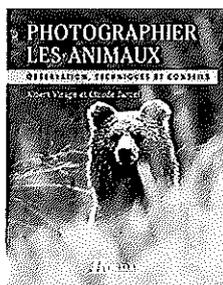
### La forêt en questions

C'est très logiquement que nous associons la sortie du dernier numéro d'*Arborescences* (ONF) à *Forêts de montagne* (Gründ) et au *Guide de la forêt* de Georges Plaisance (Pierre Horay éditeur) qui, il y a plus de dix ans, avait déjà consacré un guide aux sylvies. La revue de l'ONF présente sur une double page les différents types de paysages forestiers, depuis le taillis jusqu'à la noble futaie. Un exposé rappelle que la forêt dite naturelle ne soutient pas la concurrence avec un domaine géré, en raison de l'évolution des sols et de différents facteurs. La publication de Gründ pose une question : existe-t-il encore des forêts primaires? Il semble que la réponse soit modérément affirmative. Certains commentaires sont trop courts (sur l'épicéa, par exemple), les photos représentant le tremble et le bouleau pas assez éloquents. Quant au guide de G. Plaisance, il aborde l'identification des essences, les rapports entre le climat et la végétation, s'attarde sur quelques sylvies du territoire (commentaire trop court sur celle des Bertranges et sur le Hort de Dieu qui précède le sommet de l'Aigoual). Tout de même, quelle imposante masse, la forêt vosgienne représente-t-elle!

Au fait, les éditions Gründ ne se limitent pas à un seul livre sur la nature en publiant :

- *Fleuves et rivières*, dans lequel le végétal spécifique occupe une place insigne (qu'on retienne le cas des salicornes en milieu salé).
- *Rapaces*, qui nous aidera à ne pas confondre aigle, vautour et milan. Récemment, une paysanne confiait son désarroi en se retrouvant face à un grand duc! Tout de même, le temps est déjà lointain où un visiteur en forêt de Fontainebleau dut se défendre contre un aigle en brandissant le cric de sa voiture.
- Enfin, ajoutons un guide sur *Les Oiseaux*, bien illustré.

La nature et la captation de ses manifestations sur la pellicule : chez Bordas, *Photographier les animaux* de A. Visage et Cl. Jardel. Toute une technique : observation patiente, soutenue; approche, choix du moment et de l'objectif. Le lieu privilégié, c'est le



parc zoologique ou la réserve naturelle. Les éditions Didier Richard nous fournissent 52 secrets pour réussir vos photos en montagne.

Domaine privilégié pour le chasseur d'images, la montagne recèle maint piège d'où mainte déception. Au fait, la cellule est-elle infaillible?

Signalons encore :

- *La Bretagne*, de Sophie Denis, paru chez Minerva, ouvrage nanti de recettes, de renseignements précieux sur l'élaboration et la conservation de produits;
- *Quel est ce champignon?* dû à M. Flück, chez Nathan. On n'innove pas en présentant les champignons! Le lecteur intéressé attend qu'on l'aide à identifier, à éviter les drames, à relier la présence du cryptogame à un milieu. Naturellement, il faut de nombreuses illustrations. C'est le cas dans cette encyclopédie.

Pourquoi, dans cette chronique « montagnarde », terminons-nous en parlant de Fernand Léger et de Prévert (*Fonctions de la peinture*, de Léger, chez Folio Gallimard), *Inventaires d'une vie* (Découvertes Gallimard, auteur : B. Chardère)? Parce que, à la naissance des congés payés, Léger a magnifié la joie d'être dans la nature et parce que Prévert a beau-

**GUIDE**

# Pays nordiques

Norvège. Suède. Finlande.

Le premier ouvrage sur le ski de fond :

- pistes tracées
- grandes courses
- randonnées nordiques

Un guide d'Annick et Serge Mouraret pour s'inventer de nouveaux horizons, du Telemark à la Laponie. Toutes les clés pour préparer une simple évasion ou une grande aventure et les organismes avec qui partir.

**GUIDES**  
**LA CADOLE**

74, rue Albert Perdreaux - 78140 Vélizy

---

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

désire recevoir le guide *Pays nordiques* et joint un chèque de 100 F + 10 F (frais d'envoi).

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

coup parlé, et en s'amusant, de la nature : les oiseaux, les escargots allant à l'enterrement, les ratons-laveurs. L'exposition Léger au Centre Pompidou est un gala de couleurs et de figures géométriques. ■

## Deux guides sur la randonnée... et le retour de Virgile

L'ÉMISSION « La Marche du Siècle » (France 3) nous a révélé une Christine Janin davantage soucieuse de sauver des enfants malades (qu'il lui arrive de faire grimper jusqu'à un sommet!) que de vaincre l'Himalaya ou le Pôle. Mieux (mais on n'en a pas parlé ce soir-là), elle a rédigé un guide sur la randonnée en montagne, publié chez Albin Michel, au moment où un nouveau guide du Club Alpin (éditions du Seuil) traite, de façon très différente, le même sujet. Simultanément, deux guides sur la randonnée en montagne, c'est magnifique et il n'y a pas menace de double emploi. De conception très différente, tous les deux s'imposent à notre attention; mais on perçoit dans le premier une préoccupation majeure de sauvegarde de la santé et on peut lui reprocher de n'aborder que brièvement certains secteurs. Celui de Catherine Elzière, dans la série des Guides du C.A.F., s'attarde davantage sur le matériel et ses propos sur la sécurité en montagne sont hautement pertinents. A propos de randonnée, notons une bonne surprise : Gallimard-Folio publie les *Géorgiques* et les *Bucoliques* de Virgile, précurseur très lointain de Giono et de Pagnol, encore qu'à cette époque la randonnée fût plutôt l'apanage des légionnaires. Relisez Virgile : c'est sain, c'est poétique, c'est écologique. M.C.-C.

LES GUIDES DU Club Alpin Français

La randonnée en montagne



COUVERTURE EN PAPIER  
24 PAGES  
16 x 24 CM

5,50 €

**50**  
 A N S  
 Une Passion  
 Grandeur Nature  
**FFRP**

*50 ans, ça se fête! L'occasion formidable est ainsi offerte de dresser un bilan sur un demi-siècle de bénévolat, de vie associative et de complicité entre hommes, chemins et paysages. Les milliers d'associations, les comités régionaux et départementaux, les partenaires de la Fédération se sont réunis pour célébrer cet anniversaire et organiser aux quatre coins de la France, de mai à octobre, de très nombreuses manifestations populaires où fêtes et bonne humeur sont de mises.*

**1947-1997 : 50 ANS DE RANDONNÉE ET DE GR**

## *La F.F.R.P. fête un demi-siècle au service des sentiers*

**A**VANT d'accéder au statut de fédération, la Fédération Française de la Randonnée Pédestre portait le nom de Comité National des Sentiers de Grande Randonnée (CNSGR). Né le 22 août 1947 sous l'impulsion du Touring Club de France, du Club Vosgien, du Club Alpin Français et du Camping Club de France, le Comité avait pour ambition première de mettre en place un véritable réseau d'itinéraires balisés, s'appuyant sur un système d'auberges-refuges, afin de faciliter la randonnée pédestre sur l'ensemble du territoire français.

### • Des balises

Pour réussir, le CNSGR s'appuie sur des bénévoles qui acceptent de parcourir – et de redécouvrir – les chemins de France, de les entretenir et de les marquer avec les désormais célèbres bandes rouges et blanches, points de repère salvateurs de tout randonneur. Ces chemins deviennent alors des GR (sentiers de Grande Randonnée), ou des PR (sentiers de Promenade et de Randonnée) quand ils sont marqués de jaune.

### • Les pionniers

Ces pratiquants, férus de « marche intelligente », se sont fixés d'emblée des objectifs ambitieux : parcourir, débroussailler, baliser et entretenir des milliers de kilomètres de sentiers pédestres.

Le premier GR est inauguré en 1947. Il deviendra le GR 3, le GR de la Loire, et ne sera complètement achevé qu'en 1983.

### • Puis Paris

En 1948 s'amorce le GR 1, celui de la région parisienne. Il sera terminé en 1956. Dans le même temps, le GR 5 et le prestigieux Tour du Mont-Blanc sont balisés et connaissent d'emblée une très forte fréquentation.

### • Le premier topo-guide

Toujours soucieux d'accompagner au mieux les randonneurs dans leur marche, le Comité National des Sentiers de Grande Randonnée édite en 1955 son premier ouvrage. Il est consacré au circuit du Tour du Mont-Blanc : le premier topo-guide est né.

### • Et la progression s'affirme

En 1969, le CNSGR reçoit l'agrément du

ministère de la Jeunesse et des Sports au titre des activités de plein air, et en 1971, il est reconnu d'utilité publique.

En 1978, le CNSGR devient la FFRP et reçoit l'agrément du ministère de l'Environnement pour son rôle en matière de protection, de maintien des chemins et de sauvegarde de l'environnement naturel.

### • 180 000 kilomètres de sentiers balisés

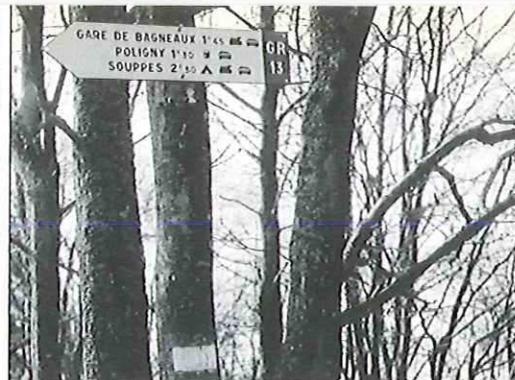
L'engagement initial sera pleinement tenu. Héritière du CNSGR, la Fédération Française de la Randonnée Pédestre peut aujourd'hui s'enorgueillir d'avoir pleinement respecté la volonté de ces pionniers. 180 000 kilomètres de sentiers balisés sillonnent la France entière, tous repertoriés et présentés dans une collection de 140 topo-guides édités par la Fédération et diffusés en librairie et magasins de sport. De nombreuses voies ont été réhabilitées et certains chemins, grâce à son action, pourraient être classés prochainement « Patrimoine Mondial » par l'UNESCO, notamment les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle.

Plus active que jamais, la FFRP poursuit son action : elle ne se contente pas de baliser, d'entretenir et de préserver les chemins de France, elle assure également la représentation des randonneurs auprès des pouvoirs publics.

Elle fait entendre leur voix et collabore notamment avec les administrations concernées pour la mise en place des plans départementaux des itinéraires de promenade et de randonnée. Pour la FFRP, défendre le patrimoine des sentiers de France et protéger l'environnement sont un même combat.

Un bilan positif donc, que la Fédération entend célébrer à l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire, placé sous le haut patronage du Président de la République.

Au programme de cet événement : de la marche bien sûr, mais aussi des rencontres pour réfléchir ensemble sur l'avenir de la randonnée, sur les modalités de préservation des sentiers et les actions à conduire, et enfin de la musique pour faire la fête. ■



4-5 OCTOBRE EN ILE-DE-FRANCE

# Un week-end exceptionnel pour tous les randonneurs

**P**our 1997, la Fête de la Randonnée n'a pas eu lieu seulement durant le troisième week-end de juin. Dans l'esprit, elle dure de mai à octobre. Et le programme est dense!

## ■ Le congrès annuel de la FFRP à la Pommeraye, du 25 au 27 avril

Le congrès annuel de la FFRP se tenait cette année dans le Maine-et-Loire, à Anjou-la-Pommeraye (à proximité du premier GR : le GR 3). Il fut d'abord l'occasion de poser un regard sur les origines du mouvement et de rendre hommage à la fois à l'énergie de ses fondateurs et à celle des milliers de bénévoles qui ont permis de concrétiser les ambitions des pionniers.

Les 400 congressistes et leurs invités ont dressé également un bilan de l'action de la FFRP depuis un demi-siècle : du terrain de la nature que ses adhérents entretiennent et mettent en valeur, au terrain de la politique où ses responsables s'emploient à faire avancer leurs idées auprès des assemblées parlementaires, locales et territoriales. Le congrès a également lancé le départ des Randos-relais avec la remise des témoins-relais (un par région).

## ■ Les Randos-relais : de grandes randonnées à travers toutes les régions de France (avril-octobre)

Pour son 50<sup>e</sup> anniversaire, la FFRP se devait de marcher ! Fidèle à l'esprit de la randonnée, le projet des Randos-relais, ouvert à tous les publics, se veut également à l'image du rayonnement de la Fédération et de son action. À partir de six grands axes des régions frontalières, les randonneurs

sont partis simultanément et ont traversé l'ensemble des régions et des départements avant de converger vers Paris, point final de ce parcours. Une occasion de mettre en valeur l'important réseau de chemins et de sentiers balisés sur les axes suivants :

**Axe 1 :** Bretagne, Pays de la Loire (uniquement la Mayenne), Basse-Normandie, Haute-Normandie, Ile-de-France, Paris

**Axe 2 :** Kent (en Angleterre) et Belgique, Nord-Pas-de-Calais, Picardie, Ile-de-France, Paris

**Axe 3 :** Allemagne, Alsace, Belgique, Lorraine, Franche-Comté, Champagne-Ardenne, Ile-de-France, Paris

**Axe 4 :** Suisse, Catalogne (en Espagne) et Italie, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Languedoc-Roussillon, Rhône-Alpes, Auvergne, Bourgogne, Ile-de-France, Paris

**Axe 5 :** Navarre (en Espagne), Midi-Pyrénées, Limousin, Centre, Ile-de-France, Paris

**Axe 6 :** Pays basque (en Espagne), Aquitaine, Poitou-Charentes, Pays de la Loire, Centre, Ile-de-France, Paris.

Version moderne du bâton de pèlerin, 25 témoins-relais (représentant 22 régions administratives et les 3 DOM) ont été remis lors du congrès de la Pommeraye aux randonneurs qui se relaient tout au long du chemin pour se retrouver aux frontières de l'Ile-de-France le **samedi 27 septembre**, puis à Paris les **samedi 4 et dimanche 5 octobre**.

À Paris, en groupe, en famille, entre amis : un week-end exceptionnel pour tous les randonneurs!

## ■ Le colloque de l'UNESCO, avec la participation de Mme la ministre de l'Environnement, le samedi 4 octobre

La sauvegarde de l'environnement et tout particulièrement du patrimoine des chemins et des sentiers de France mobilisent les membres de la FFRP depuis les origines.

Le colloque de l'UNESCO est le prolongement des actions déjà conduites en 1992 avec la campagne de signatures sur le thème : « Sauvons les chemins et les sentiers de France », les assises régionales de 1994 et les assises nationales de 1995 qui avaient pour but de mobiliser les Français et les pouvoirs publics.

Ce colloque sera à la fois l'occasion de faire le point sur les actions menées depuis cinq ans en faveur de la sauvegarde et de la valorisation du patrimoine des 800 000 kilomètres de chemins et sentiers de France, et sur l'avancement de dossiers tels que le projet du « Conservatoire des Chemins et Sentiers de France » ou encore le classement « Patrimoine Mondial » du sentier de Saint-Jacques-de-Compostelle par l'UNESCO.

Les congressistes se pencheront également sur des questions d'avenir : quels sentiers protéger pour le troisième millénaire ? Comment définir les engagements publics pour l'avenir du patrimoine des chemins ?

Les débats réuniront la ministre de l'Environnement, la DATAR, des élus locaux et nationaux, mais aussi des universitaires, des spécialistes de l'environnement, des juristes et bien entendu l'ensemble des partenaires « nature » de la FFRP. ●●●

**SAMEDI 27 SEPTEMBRE**  
 HAUTE-NORMANDIE  
 BASSE-NORMANDIE  
 BRETAGNE

••• ■ **Au cœur de Paris, une randonnée avec flambeaux (samedi 4 octobre)**

Du parvis de Notre-Dame (km 0) à la place de l'Hôtel de Ville, en passant par la rue de la Cité, le quai « Marché Neuf », la place du Pont-Neuf, le quai de l'Horloge, le quai de la Corse, le pont d'Arcole, 4000 « porteurs de flambeaux » emprunteront le cœur de la cité. Les témoin-relais seront regroupés sur le parvis de l'Hôtel de Ville.

■ **Le long de la Seine, une randonnée au cœur de Paris (dimanche 5 octobre)**

Marcher, c'est une autre manière de découvrir les paysages. Et il n'en est pas de meilleure pour vraiment apprécier Paris. Tel sera aussi le but de cette randonnée, véritable point d'orgue de l'année, qui devrait réunir près de 30000 randonneurs.

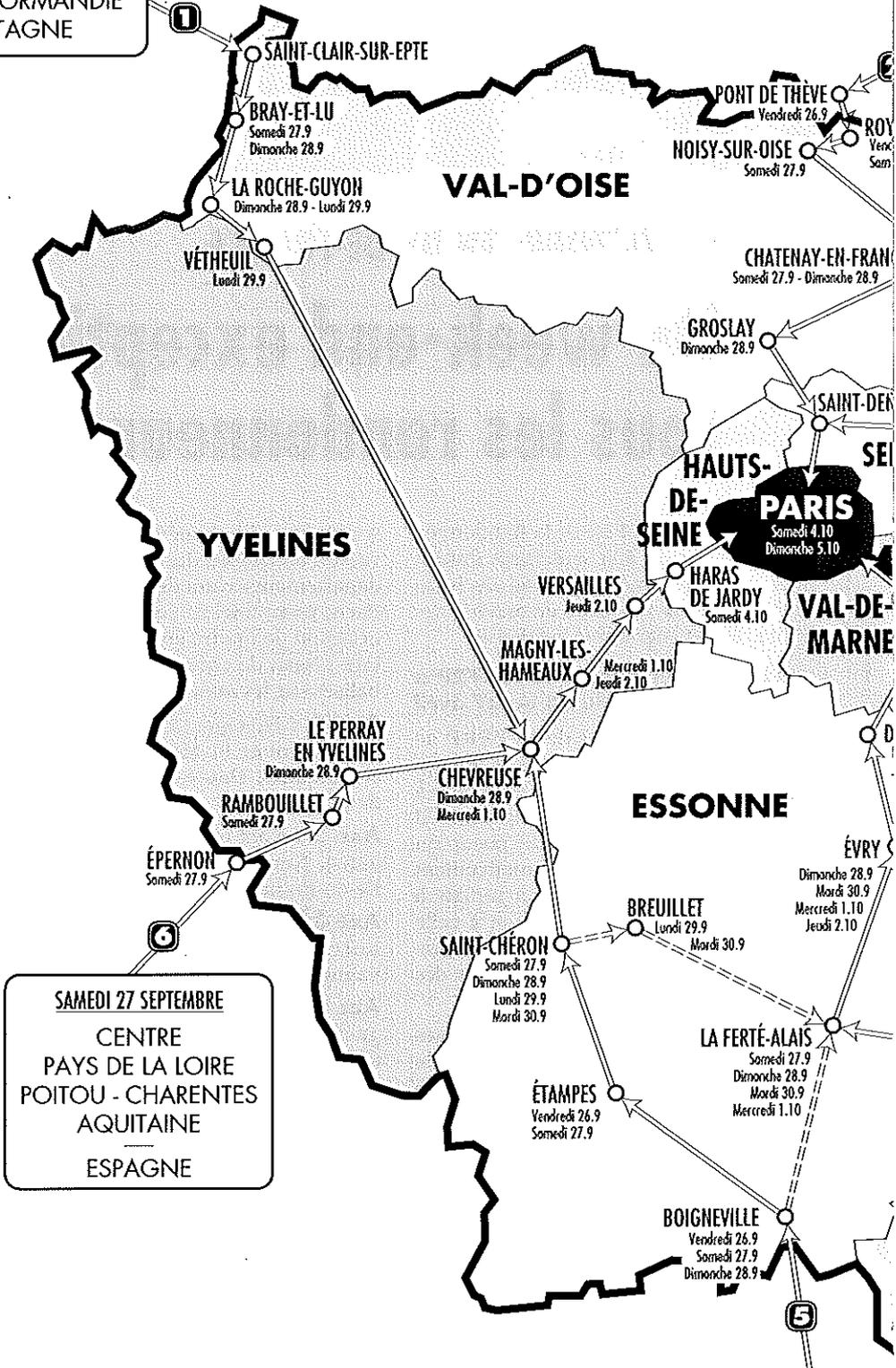
Départ pont d'Iéna à 14 heures. Étapes du parcours : quai de New-York, pont des Invalides puis quai d'Orsay avant de rejoindre vers 16 heures le mail Branly, point d'arrivée de cette randonnée.

Des fanfares et des groupes musicaux ponctueront le parcours des marcheurs. Chaque région sera représentée par sa fanfare grâce au mécénat de Gaz de France. Elles se disperseront en fin d'après-midi dans les jardins du Trocadéro, lieu de nombreuses animations et de la poursuite de la fête.

■ **Un concours ouvert à tous les marcheurs de bonne volonté**

Tous les randonneurs qui le souhaitent sont invités à participer à un concours au niveau local et national. Ils peuvent, en remplissant leur bulletin d'inscription à chaque randonnée, répondre à quelques questions faisant appel à leur sagacité. Si leurs réponses sont exactes, leur bulletin sera sélectionné pour un tirage au sort lors des célébrations organisées au niveau local et ensuite à Paris, les 4 et 5 octobre. À la clé : quelques randos de rêve, en compagnie de « Terres d'Aventure ».

**SAMEDI 27 SEPTEMBRE**  
 CENTRE  
 PAYS DE LA LOIRE  
 POITOU - CHARENTES  
 AQUITAINE  
 ESPAGNE

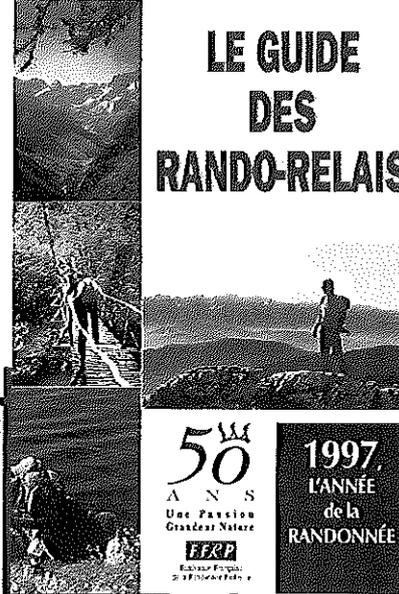


**VENDREDI 26 SEPTEMBRE**  
 CENTRE  
 LIMOUSIN  
 MIDI-PYRÉNÉES  
 ESPAGNE

## RANDOS-RELAIS: *les itinéraires* *du cinquantenaire en Ile-*

**RANDOS-RELAIS OUVERTES AU PUBLIC**  
 Pour plus d'information : 36 15 Rando  
 (2,23 F la minute)

# LE GUIDE DES RANDO-RELAIS



## Les manifestations des 4 et 5 octobre à Paris

### ■ SAMEDI 4 OCTOBRE

- Entrée des bâtons-relais dans Paris en provenance des départements
- Des Hauts-de-Seine : pelouse de la Muette (métro : La Muette) (16 h 30 à 17 heures)
  - De Seine-Saint-Denis : Cité des Sciences, passerelle canal de l'Ourcq (16 h 30 à 17 heures)
  - Du Val-de-Marne : Porte Dorée (sortie métro côté bois de Vincennes) (16 h 30 à 17 heures)

Les bâtons-relais se retrouveront à 19 h sur le parvis de Notre-Dame.

### Rando des deux cathédrales (15 km) entre Saint-Denis et Notre-Dame

Départ : 14 heures, parvis de la basilique Saint-Denis  
Arrivée : 19 heures, parvis de Notre-Dame

### Paris à pied par les quatre points cardinaux

Les itinéraires sont balisés au sol par la mairie de Paris (trait bleu)  
Quatre lieux de départ :

- Parc Montsouris (entrée bd Jourdan)
- Cité des Sciences (passerelle canal de l'Ourcq)
- Bois de Boulogne (pelouse de la Muette)
- Porte Dorée (métro côté bois de Vincennes)

Arrivée : parvis de Notre-Dame, avant 19 heures

### Randonnée avec flambeaux

19 h : rassemblement, distribution des flambeaux sur le parvis de Notre-Dame  
20 h : départ  
21 h : arrivée à l'Hôtel de Ville Accueil des comités régionaux  
21 h 45 : discours d'accueil  
22 h 15 : chorégraphie « son et lumière »  
23 h : discours des officiels  
23 h 30 : remise des bâtons et spectacle final « son et lumière » (laser, feu d'artifice)

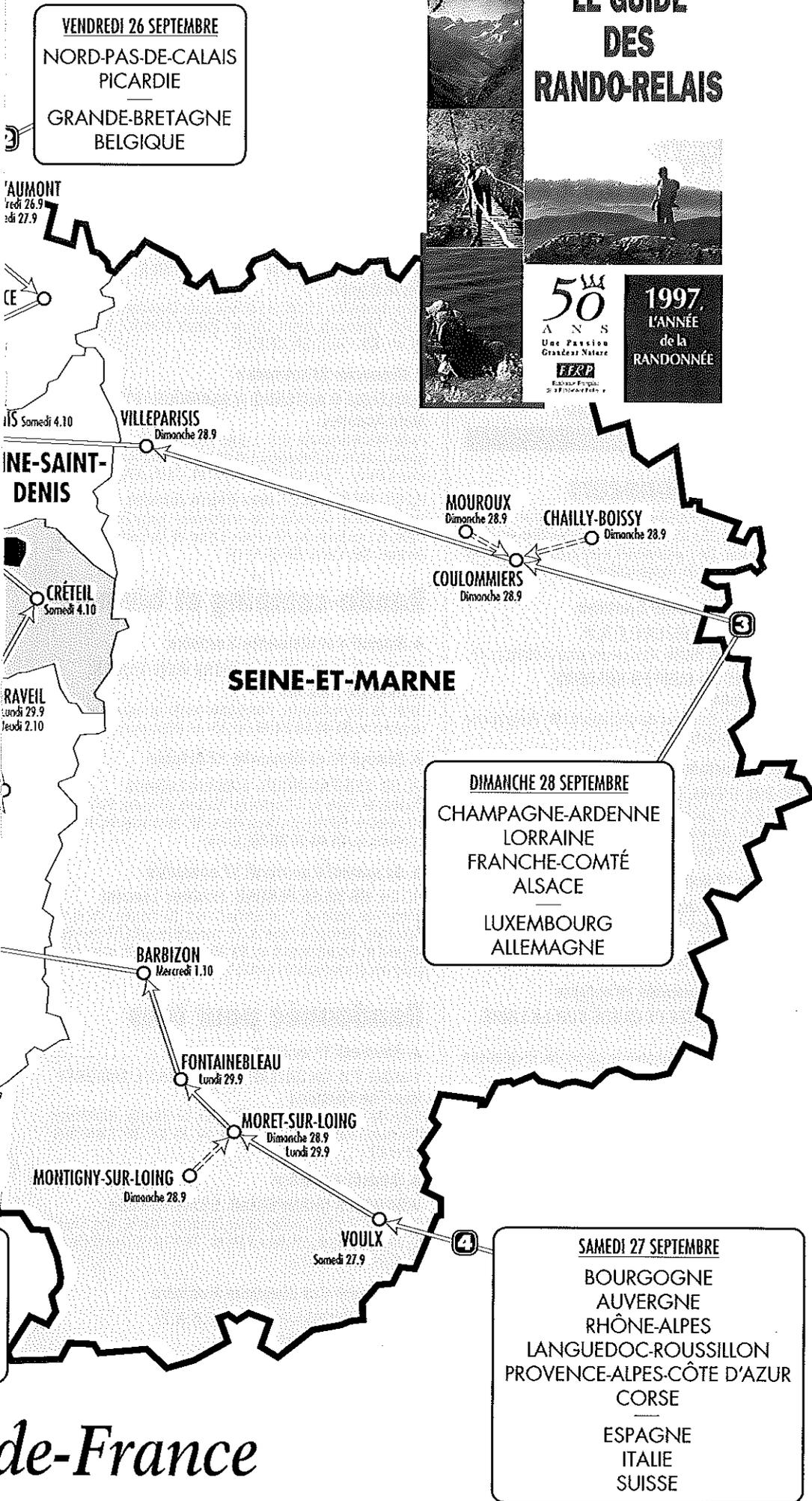
### ■ DIMANCHE 5 OCTOBRE

#### Randonnée en fanfare (7 km)

13 h : rassemblement pont d'Iéna  
14 h : départ par la rive droite vers le pont Alexandre III, Bir-Hakeim par la rive gauche, pont d'Iéna par la rive droite  
17 h : fin de la randonnée et concerts des groupes musicaux dans les jardins du Trocadéro et dans le village

#### Du vendredi 3 au dimanche 5 octobre

Village de la randonnée et des provinces autour des bassins du Trocadéro.



de-France

D'APRÈS UN TRACÉ DE M. MAILLET (CORANDIF)

# Vie et activités des Clubs Alpains d'Ile-de-France

## COMMUNICATION IMPORTANTE

Il est rappelé que pour des questions d'assurance, les sorties mentionnées sur ce bulletin sont réservées aux membres du C.A.F. à jour de leur cotisation.

Par conséquent, nous demandons aux adhérents de bien vouloir se munir de leur carte à chaque sortie.

Nous comptons sur votre habitude de compréhension et vous en remercions par avance.

F. Niveau facile : 16 à 25 km  
Allure modérée (3 à 3,5 km/h)

M. Niveau moyen : 23 à 30 km  
Allure normale (4 km/h)

SO. Niveau soutenu : 25 à 35 km  
Allure soutenue (4,5 à 5 km/h)

SP. Niveau sportif : 30 à 35 km  
Allure rapide (5 à 6 km/h)

## TROIS-PIGNONS COQUIBUS

Dimanche 28 septembre  
Déplacement en autocar

Voir Paris-Chamonix n°127, p. 14.  
Rendez-vous à 8 h 30 à Denfert-Rochereau, devant la gare RER.  
Départ à 8 h 45 précises.

Inscriptions obligatoires au Club jusqu'au vendredi 26 septembre avec paiement de 55 F pour le transport.

Référence : RJ 11

## PARIS ILE-DE-FRANCE

# Randonnée

Responsable de l'activité :

**Paul-Louis Maury**

## Jeunes Randonneurs

Les randonnées «J.R.» ci-dessous sont recommandées aux membres âgés de 20 à 35 ans pour leur permettre de se retrouver entre eux. Ces randonnées sont proposées par les jeunes organisateurs de l'association C.A.F. Ile-de-France.

### ▲ Samedi 4 et dimanche 5 octobre

**50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA F.F.R.P.**  
Randonnées dans Paris. Voir programme complet p. 17.

RW 02. **CHANT DU CERF EN SOLOGNE.**

**Joseph Gagliano**

Forêt de Sologne. Environs de Chambord. M. Programme et inscriptions au Club.

### ▲ Samedi 11 octobre

**RANDO BOL D'EAU. Céline Falissard**

Paris Est, 8 h 27 pour Crécy-la-Chapelle (changement à Esbly). Morin, aqueduc de la Dhuys, canal de Meaux, Couilly. Retour à Paris : 18 h 30. 26 km. M.

### ▲ Dimanche 12 octobre

**J'SUIS PAS D'ICI. Jean-Pierre Jomotte**

Paris-Est, 8 h 23 pour Mareuil-sur-Ourcq. La Ferté-Milon, Sully-la-Poterie, Oigny-en-Valois, Villers-Cotterêts. Retour à Paris : 17 h 53. 24 km environ. M. Carte IGN 2512 OT.

### ▲ Samedi 18 et dimanche 19 octobre

RW 03B. **RANDONNÉE ET CANOË SUR LA LOIRE.**

**Joseph Gagliano**

Encadrement professionnel pour le canoë. M. Programme et inscriptions au Club.

RW 03C. **À LA GUISE DE LÉONARD. Hervé Baylot**

Blois, Amboise par les bords de Loire. 50 km en deux jours. Nuit en gîte. SO. Programme et inscriptions au Club.

### ▲ Dimanche 26 octobre

RJ 01. **FRANCHEMENT, C'EST FRANCHARD.**

**Joseph Gagliano**

Voir annonce «Autocars de randonnée» page 20. Carrefour des Buttes de Franchard. 22 km. M. Carte IGN 2417 OT.

### ▲ Samedi 8 et dimanche 9 novembre

RW 08B. **ROND DU BEDON, BON BOURGUIGNON.**

**Joseph Gagliano**

Clamecy : balade dans la ville à travers un roman, Vézelay et ses environs. F et M. Programme et inscriptions au Club.

### ▲ Dimanche 16 novembre

**CHAMPS, BOIS ET MARAIS. Antoine Laubie.**

Paris-Austerlitz (banlieue), 8 h 50 (à vérifier) pour Saint-Chéron. Jouy, château du Marais, Dourdan. Retour à Paris : 18 h 48. 23 km. M. Carte IGN 2216 ET.

## UNE FLEUR POUR L'HERBIER D'ATTILA.

**Hervé Baylot**

Paris-Austerlitz, 7 h 56 (à vérifier) pour Dourdan. La Forêt-le-Roi, Villeconin, Saint-Chéron. Retour à Paris : 18 h 30. 28 km. SO. Carte IGN 2216 ET.

### ▲ Dimanche 23 novembre

**COULEURS D'AUTOMNE À RAMBOUILLET.**

**Alain Nédellec**

Paris-Montparnasse, 8 h 1 pour Gazeran. Rochers d'Angenne, mares de Pecqueuse et de Vilpert, Rambouillet. Retour à Paris : 17 h 48. 26 km env. M. Carte IGN 2215 OT.

RJ 03. **ON BOUCLE! Jean-Pierre Jomotte**

Voir annonce «Autocars de randonnée» page 20. De Larchant à Larchant par Grez-sur-Loing et Nemours. 27 km environ. SO. Carte IGN 2417 OT.

## Rando-camping et bivouac

### ▲ Samedi 4 et dimanche 5 octobre

RC 02. **J'AI ACHETÉ UN FEUTRE ANTI-TIQUES.**

**Bernadette Parmain**

Forêt de Saint-Gobain. Renseignements et répartition du matériel au 01 40 38 20 80. 45 km en deux jours. M.

### ▲ Samedi 11 et dimanche 12 octobre

RC 03. **LES PAS-NOUS. Frédéric Leconte**

Départ de Paris le 11 octobre. Région de Laon. Retour le 12 octobre. 50 km sur deux jours. M. Informations et inscriptions au 01 45 32 80 59, le soir.

### ▲ Du samedi 8 au mardi 11 novembre

RC 04. **ON VA SE PERDRE. Frédéric Leconte**

Départ de Paris le 7 novembre vers 22 heures. Diois et Bochaîne. Retour à Paris le 11 novembre vers 22 heures. Niveau II. Informations au 01 45 32 80 59, le soir. Programme et inscriptions au Club.

## Randonnée pour tous

### ▲ Mercredi 1<sup>er</sup> octobre

**Y AURA-T'IL UN GÂTEAU À MONTFORT-L'AMAURY?**

**Henri de Raimond**

Paris-Montparnasse, 8 h 47 pour Le Perray. Montfort-l'Amaury. Retour à Paris : 17 h 44. 24 km. M. Carte IGN 2215 OT.

### ▲ Samedi 4 octobre

**VIGNOBLES CHAMPENOIS. Éliane Benaise**

Paris-Est, 8 h 4 (à vérifier) pour Château-Thierry. Azy, Charly, Nanteuil-Saacy. Retour à Paris : 18 h 23. 27 km environ. M. Carte IGN 2613 O.

### ▲ Samedi 4 et dimanche 5 octobre

**50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA F.F.R.P.**

**Randonnées dans Paris**

Voir programme complet page 17.

### ▲ Dimanche 5 octobre

**RESTE-T'IL DES CASTORS? François Mayade**

Paris-Montparnasse, 8 h 39 pour Saint-Quentin-en-Yvelines (aller et retour, rendez-vous à l'arrivée). La Bièvre. Retour à Paris : 13 h 6. 13 km. M.

**BOIS ET ÉGLISES DES YVELINES.** Serge Métral  
Paris-Saint-Lazare, 8 h 45 (à vérifier) pour Conflans-Sainte-Honorine. Oinville-sur-Montcient, Juziers. Retour à Paris vers 18 heures. 28 km environ. **SO.**

**EN ESSONNE.** Claude Ramier  
Paris-Lyon, 7 h 50 pour La Ferté-Alais (aller et retour, rendez-vous à l'arrivée). Champcueil, Videlles, Rocher Chambault. Retour Paris : 18 h 50. 34 km. **SO.** Carte IGN 2316 E.

▲ **Mercredi 8 octobre**

**LA VALLÉE DE LA MAULDRE.** Pierre Dilgard  
Paris-Montparnasse, 8 h 54 (à vérifier) pour Maule (visite de la crypte). Forêt de Beynes, Plaisir. Retour à Paris : 18 h 14. 22 km. **F.**

**Y AURA-T'IL UN GÂTEAU AUX VAUX-DE-CERNAY ?**  
Henri de Raimond  
Paris-Montparnasse, 8 h 47 pour Le Perray. Saint-Rémy-lès-Chevreuse. Retour à Paris : 18 h (RER Châtelet). 25 km. **M.** Carte IGN 2215 OT.

▲ **Samedi 11 octobre**

**OÙ SE NOCHE TA LIQUE ?** Maurice Picollet  
Paris-Lyon, 8 h 27 (à vérifier) pour Bois-le-Roi. Surprise. Fontainebleau. Retour à Paris : 18 h 44. 25 km. **M.** Carte IGN 2417 OT.

▲ **Dimanche 12 octobre**

**RENDEZ-VOUS D'AUTOMNE**

Comme chaque année, nous vous invitons à venir nombreux à cette traditionnelle manifestation de rentrée après la période estivale lors d'un pique-nique collectif. Le rassemblement des groupes aura lieu entre 12 h et 14 h sur l'allée royale (pelouse sur le terre-plein), face au château de Villers-Cotterêts (Aisne).

Des sorties de différents niveaux convergeront vers ce lieu historique depuis les gares de **Vaumoise, La Ferté-Milon, Villers-Cotterêts** et, nouveauté cette année, un car spécialement affrété à cette occasion pourra aussi être utilisé (l'emprunt de ce dernier nécessitant obligatoirement l'inscription au secrétariat, jusqu'au 7 octobre inclus, avec un versement de 65 F pour l'aller et le retour).

Départ du car à **8 heures, gare du Nord**, sous l'hortloge extérieure, face au boulevard Denain. Retour à Paris vers 18 h 30.

Ce rassemblement se fera comme d'habitude autour d'un tonneau accompagné de nombreux amuse-gueule. N'hésitez pas, cependant, à apporter à cette occasion un grand cru ou un élément gastronomique pouvant être partagé !

▲ **Mercredi 15 octobre**

**Y AURA-T'IL UN GÂTEAU À ACHÈRES ?**

Henri de Raimond  
RER Châtelet, 8 h 29 pour Saint-Germain-en-Laye, Achères. Retour à Paris : 16 h 30. 24 km. **M.** Carte IGN 2114 ET.

▲ **Jeudi 16 octobre**

**RANDO À LA CARTE.** Alfred Wohlgroth

Pour informations et programme, appeler la veille entre 18 et 19 h 30 au 01 48 71 18 01. **M** ou **F**, éventuellement **SO.**

▲ **Du 18 au 25 octobre**

**RW 04. LE CHEMIN DE STEVENSON (2<sup>e</sup> partie)**

Jean Delonnelle  
**M.** Programme et inscriptions au Club.

▲ **Samedi 18 et dimanche 19 octobre**

**RW 03D. AUTOUR DE VÉZELAY.** Éliane Benaise

**M.** Programme et inscriptions au Club.

▲ **Samedi 18 octobre**

**FÊTE DU C.A.F. ILE-DE-FRANCE**

**CIRCUIT DES 25 COLLINES.** Philippe Mosnier

Rendez-vous à 8 heures au square Louise de Marillac (métro : La Chapelle). Les collines de Paris. Parc des Buttes-Chaumont à 16 h 30. 35 km. **SP.**

▲ **Dimanche 19 octobre**

**LE CARROSSE NOUS RÉSERVERA-T'IL**

**UNE SURPRISE ?** Denise Deveiz

Paris-Lyon, 9 h 6 (à vérifier) pour Thomery (aller et retour). Mont Merle, le Carrosse. Retour à Paris : 17 h 30. 18 km. **F.** Carte IGN 2417 OT.

**À L'EST DE BLEAU.** Pierre Dilgard

Paris-Lyon, 9 h 6 (à vérifier) pour Fontainebleau (arrêt en forêt). Les coteaux de la Seine, La Malmontagne, Montigny-sur-Loing. Retour à Paris : 18 h 44. 22 km. **F.** Carte IGN 2417 OT.

**COULEURS D'AUTOMNE AU DÉSERT D'APREMONT.**

**Jean-Maurice Artas**

Paris-Lyon, 8 h 26 pour Bois-le-Roi. Retour Paris : 18 h 44. 28 km. **M.** Carte IGN 2417 OT.

**THOMERY, VILLAGE HISTORIQUE DU CHASSELAS.**

**Sylvain Lécuyer**

Paris-Lyon, 9 h 6 pour Fontainebleau-Avon. Les bords de Seine. 20 km. **F.** Carte IGN 2417 OT.

**GARES DE RENDEZ-VOUS**

Rendez-vous trente minutes avant le départ du train.

**LYON.** Hall du rez-de-chaussée, devant le guichet 48.

**AUSTERLITZ.** Hall banlieue sous-sol, salle des Automatiques. Grandes lignes : devant les guichets.

**MONTPARNASSE.** Grandes lignes : devant les guichets. Banlieue : devant l'accès aux quais.

**NORD.** Hall du rez-de-chaussée, devant le guichet 20 des grandes lignes. Banlieue : rez-de-chaussée devant les guichets.

**EST.** Banlieue : devant les appareils automatiques. Grandes lignes : devant le bureau de renseignements.

**SAINT-LAZARE.** Salle des Pas Perdus, devant les guichets grandes lignes.

**DENFERT-ROCHEREAU.** Devant la gare du RER.

**DIMANCHE 12 OCTOBRE • RENDEZ-VOUS D'AUTOMNE 97**

**DÉPART DES SORTIES**

**EN CAR**  
Réf. RJ 02  
Christiane Mayenobe 10 et 12 km. **F.** A partir de Villers-Cotterêts (aller et retour)  
Joseph Gagliano 26 km. **M.** A partir de Vaumoise.  
Bernadette Pazmain 15 km. **SO.** 10 km de Vaumoise à Villers-Cotterêts

**EN TRAIN • PARIS-NORD (8 H 5)**

(horaires à vérifier)  
Gilles Montigny 12 et 8 km. **F.** A partir de Villers-Cotterêts (aller et retour). Retour : 17 h 51  
Bernard Fontaine 11 et 15 km. **M.** De Villers-Cotterêts à La Ferté-Milon. Retour : 18 h 58  
Henri de Raimond 10 et 12 km. **M.** A partir de Villers-Cotterêts (aller et retour). Retour : 17 h 51  
Claude Amagat 15 et 15 km. **SO.** De Vaumoise à La Ferté-Milon. Retour : 18 h 58  
Philippe Ollivier 14 (**SO**) et 13 km (**M**). De Vaumoise à La Ferté-Milon. Retour : 18 h 58  
Philippe Mosnier 20 et 16 km. **SP.** De Longpont à La Ferté-Milon. Retour : 18 h 58  
Thierry Pain 17 et 23 km. **SP.** De Vaumoise à La Ferté-Milon. Retour : 20 h 2

**• PARIS-EST (8 H 23)**

Pierre Chambert 12 et 10 km. **M.** De La Ferté-Milon à Corcy. Retour : 17 h 51  
Antoine Laubie 15 et 11 km. **SO.** De La Ferté-Milon à Villers-Cotterêts. Retour : 17 h 51  
Joël Lelièvre et Monique Noget 14 et 13 km. **SO.** De La Ferté-Milon à Vaumoise. Retour : 17 h 51  
Paul-Louis Maury 15 et 12 km. **SO.** De La Ferté-Milon à Villers-Cotterêts. Retour : 17 h 51  
Claude Ramier 14 et 16 km. **SO.** A partir de La Ferté-Milon (aller et retour). Retour : 18 h 58  
Didier Roger 14 et 18 km. **SO.** De La Ferté-Milon à Vaumoise. Retour : 19 h 6

**50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA F.F.R.P.**

Le C.A.F. Ile-de-France participe à son organisation, particulièrement sur le site de la Vilette (passerelle sur le canal de l'Ourcq).

# AUTOCARS DE RANDONNÉE ET DE RANDO-ESCALADE

## • FONTAINEBLEAU-FRANCHARD

dimanche 26 octobre  
Réf. RJ 01

## • LARCHANT-GLANDELLES

dimanche 23 novembre  
Réf. RJ 03

Voir précisions sur chaque sortie dans les programmes du 26 octobre et du 23 novembre.

Rendez-vous à 8 h 30 à Denfert-Rochereau, devant la gare du RER. Départ à 8 h 45 précises. Retour vers 18 h 30.

Inscription obligatoire au Club jusqu'au vendredi précédant la sortie, avec paiement de 55 F pour le transport, dans la limite des places disponibles.

## MASSIF DES TROIS-PIGNONS (circuit des 25 bossés)

### Louis Travers

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Melun (aller et retour, rendez-vous à l'arrivée). Les participants avec voiture sont priés de se faire connaître pour le transport entre la gare et le lieu du départ de la rando. Inscription obligatoire au 01 60 66 22 71. 25 km, environ 1200 m de dénivellée. M+. Carte IGN 2417 OT.

## D'ALEXANDRE DUMAS À JEAN RACINE.

### Alain et Michèle Cobert

Paris-Nord, 8 h 5 pour Villers-Cotterêts (rendez-vous à l'arrivée). Forêt de Retz, canal de l'Ourcq, La Ferté-Milon. Retour Paris-Est : 18 h 58. 32 km. SO. Carte IGN 2512 OT.

## LA FORÊT DE COMPIÈGNE ET SES MONTS.

### Joël Lelièvre

Paris-Nord, 7 h 47 pour Compiègne (aller et retour). Les Beaux Monts, le mont Arcy, l'étang de Saint-Pierre. Retour à Paris : 18 h 52. 32 km. SO. Carte IGN 2511 OT.

## GRÂCE À FRÉDÉRIQUE, LES BEAUX MONTS

### SANS ENTORSE. Didier Roger

Paris-Nord, 7 h 25 (à vérifier) pour Compiègne. Les Beaux Monts, Monrienvall, Crépy-en-Valois. Retour Paris : 18 h 59. 35 km environ. SO.

## L'EAU TONNE! Mustapha Bendib

Paris-Nord, 7 h 9 pour Fontainebleau (aller et retour). Rocher de Milly. Retour à Paris : 15 h 37. 36 km. SP. Carte IGN 2417 OT.

## ▲ Mercredi 22 octobre

## Y AURA-T'IL UN GÂTEAU À FEUCHEROLLES ?

### Henri de Raimond

Paris-Saint-Lazare, 8 h 33 pour Saint-Nom-la-Bretèche. Verneuil. Retour à Paris : 17 h 36. 26 km. M. Carte IGN 2214 ET.

## ▲ Du 24 au 31 octobre

RW 06. EN LIVRADOIS. Geneviève Lacroix  
M et F. Programme et inscriptions au Club.

## ▲ Dimanche 26 octobre

## LES RUINES GALLO-ROMAINES DE CHAMP-LIEU.

### Pierre Dilgard

Paris-Nord, 8 h 40 (à vérifier) pour Le Meux-Croix-Saint-Ouen. La forêt et la vallée de l'Automne, Crépy-en-Valois. Retour à Paris : 18 h 55. 23 km. F.

## RJ 01. DE LA PLAINE DE MACHERIN

## À LA BARAQUE À GUINET. Christiane Mayenobe

Voir annonce «Autocars de randonnée» ci-contre. Point de vue du camp d'Arbonne, rocher de Cornebiche. 24 km. F/M. Carte IGN 2417 OT.

## UN PETIT TOUR CHEZ LES MÉROVINGIENS.

### Agnès Métivier

Paris-Est, 8 h 25 pour Trilport. Jouarre (visite de la crypte mérovingienne : sous réserve), La Ferté-sous-Jouarre. Retour à Paris : 18 h 58. 25 km. M.

## AU CHÂTEAU DU MARAIS. Henri de Raimond

Paris-Austerlitz, 8 h 56 (banlieue) pour Dourdan. Saint-Chéron. Retour Paris : 17 h 51. 24 km. M. Carte IGN 2216 ET.

## BLEAU VITE FAIT. Claude Ramier

Voir annonce «Autocars de randonnée» ci-contre. En suivant Denecourt. 28 km. SO. Carte IGN 2417 OT.

## ▲ Du 26 octobre au 2 novembre

## RW 07. DES CÉVENNES À LA MER.

### Bernadette Parmain

De Saint-Jean-du-Gard à Saint-Guilhem-le-Désert. SO. Programme et inscriptions au Club.

## ▲ Samedi 1<sup>er</sup> novembre

## ROULE MA POULE. Maurice Picollet

Paris-Lyon, 9 h 6 (à vérifier) pour Fontainebleau (arrêt en forêt). Cassepot, Dagneau, Bois-le-Roi. Retour à Paris : 18 h 44. 20 km. F. Carte IGN 2417 OT.

## ▲ Dimanche 2 novembre

## SANS ÉLECTIONS ? Gilles Montigny

Paris-Nord, 8 h 47 pour Valmondois. Vallangoujard, Épiails-Rhus, Boissy-l'Aillier. Retour Paris-Saint-Lazare : 18 h 31. 23 km. M. Carte IGN 2313 OT.

## J'AI PAS D'IDÉE. Frédéric Leconte

Paris-Est, 8 h 23 pour La Ferté-Milon. Forêt de Retz, Villers-Cotterêts. Retour Paris-Nord : 19 h 49. 30 km. SO.

## TES SAINTS DOUX ET FINS... Claude Amagat

Paris-Est, 7 h 52 (à vérifier) pour La Ferté-Gaucher (changement à Coulommiers). Verdolot, Nogent-l'Artaud. Retour à Paris : 18 h 58. 35 km. SO/SP.

## ▲ Du 8 au 11 novembre

## RW 12. MASSIFS VOSGIENS. Claude Ramier

M. Programme et inscriptions au Club.

## RW 12B. TRAVERSÉE DE LA MARGERIDE.

### Didier Roger

De Mende à Saint-Flour. SO. Programme et inscriptions au Club.

## ▲ Du 8 au 12 novembre

## RW 13. L'ALSACE EN AUTOMNE. Pierre Chambert

M. Programme et inscriptions au Club jusqu'au 23 octobre.

## ▲ Dimanche 9 novembre

## SORTIE D'ACCUEIL. Denise Devez, Robert Flamme

Paris-Lyon, 10 h 41 (à vérifier) pour la halte en forêt. Butte Saint-Louis, chêne de Sampité, Bois-le-Roi. Retour à Paris : 18 h 2. 15 km. F. Carte IGN 2417 OT.

## EN PASSANT PAR LA DAME JOUANNE.

### Michel Sassier

Paris-Lyon, 9 h 6 pour Bourron-Marlotte (aller et retour). Villiers-sous-Grez, Recloses. Retour à Paris : 18 h 44. 25 km. M. Carte IGN 2417 OT.

## SORTIE CULTURELLE À BARBIZON. Louis Travers

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi (aller et retour, rendez-vous à l'arrivée). Rocher Canon, Cuvier-Châtillon, Barbizon (visite de l'auberge Ganne et du musée Millet). 25 km. M. Carte IGN 2417 OT.

## RAMBOUILLET-ÉPERNON-MAINTENON.

### Alfred Wohlgroth

Paris-Montparnasse 1-2, 8 h 1 (à vérifier) pour Rambouillet. Châteaux de Voisins et de Morville (prévoir lampe), Maintenon. Retour à Paris : 19 h 3 (possibilité de quitter Épernon à 12 h 49 ou 14 h 22 : arrivée à Paris à 13 h 34 ou 15 h 10). Possibilité de rejoindre Épernon (départs Paris 11 h 14 : attendre passage du groupe à l'arrivée). SO. Cartes IGN 2115 E et O, 2116 E et O, 2215 OT.

## ▲ Mardi 11 novembre

## LA BELLE AU BOIS. Claude Amagat

Paris-Est, 8 h 4 (à vérifier) pour Château-Thierry. La Ferté-Milon. Retour à Paris : 18 h 58. 35 km. SO.

## ▲ Mercredi 12 novembre

## Y AURA-T'IL UN GÂTEAU À BARBIZON ?

### Henri de Raimond

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi. Fontainebleau. Retour à Paris : 17 h 30. 25 km. M. Carte IGN 2417 OT.

## ▲ Jeudi 13 novembre

## RANDO À LA CARTE. Alfred Wohlgroth

Pour informations et programme, appeler la veille entre 18 et 19 h 30 au 01 48 71 18 01. M ou F, éventuellement SO.

## ▲ Samedi 15 novembre

## DU CÔTÉ DE CHEZ ROSA BONHEUR.

### Agnès Métivier

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi (rendez-vous à l'arrivée). Thomery par le TMF (visite de l'atelier de Rosa Bonheur). Retour à Paris : 17 h 30. 17 km. M. Carte IGN 2417 OT.

# ACHETEZ VOS TOPOS AU CLUB!

- Carte de Bleu  
Top 25 IGN 2417 OT - 55 F
- Guide du Haut Dauphiné  
Massif des Écrins - Tome I  
Meije, Soreiller (1995)  
par François Labande - 175 F
- Paris à pied  
Topoguide de la traversée de Paris  
FFRP (1995) - 90 F
- Gîtes d'étape et refuges  
7<sup>e</sup> édition (La Cadole) - 110 F
- Pays nordiques - Ski de fond  
(La Cadole) - 100 F
- Autriche  
50 jours de randonnée pédestre  
(La Cadole) - 120 F

De nombreux autres topos sont en vente au Club, renseignez-vous!

### ▲ **Dimanche 16 novembre**

#### **DEMI-JOURNÉE EN FORÊT DE FONTAINEBLEAU.** **Christiane Mayenôbe**

Paris-Montparnasse 1-2, 12 h 9 (à vérifier) pour Versailles-Chantiers (aller et retour). Étang de la Geneste, maison forestière de la Porte du Bois Robert. Retour à Paris : 17 h 36. 14 km. F. Carte IGN 2214 ET.

#### **AUTOUR DE MALESHERBES.** Jean Delonelle

Paris-Lyon (banlieue, RER D), 8 h 30 pour Malesherbes (aller et retour). Briares-sur-Essonne, Augerville. Retour à Paris : 18 h 41. 22 km. M.

#### **EN PAYS DE FRANCE.** Geneviève Lacroix

Paris-Nord, 9 h 1 pour Orry-la-Ville. Bellefontaine, Châte-nay-en-France, Surveilliers-Fosses. Retour à Paris : 18 h. 24 km. M. Carte IGN 2313.

#### **EN HUREPOIX.** Henri de Raimond

Paris-Lyon, 8 h 50 pour La Ferté-Alais. Breuillet-Village. Paris-Austerlitz : 17 h 51. 25 km. M. Cartes IGN 2216 ET et 2316 ET.

### **TICKET CHIC ENTRE NEUILLY ET PASSY.**

#### **Alain et Michèle Cobert**

Paris-Est, 8 h 23 pour Neuilly-Saint-Front (rendez-vous à l'arrivée). Passy-en-Valois, La Ferté-Milon. Retour à Paris : 18 h 58. 27 km. SO. Cartes IGN 2512 OT et 2612 O.

#### **UN PETIT TOUR !** Mustapha Bendib

Paris-Lyon, 7 h 9 pour Fontainebleau (aller et retour). Rocher Boulogny. Retour à Paris : 15 h 37. 36 km. SP. Carte IGN 2417 OT.

### ▲ **Mercredi 19 novembre**

#### **Y AURA-T'IL UN GÂTEAU À FRANCHARD ?**

##### **Henri de Raimond**

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi. Fontainebleau. Retour à Paris : 17 h 30. 25 km. M. Carte IGN 2417 OT.

### ▲ **Samedi 22 novembre**

#### **RANDO BOL D'AIR.** Céline Falissard

Paris-Est, 8 h 15 pour Gretz-Armainvilliers. Forêt domaniale de Crécy, Crécy-la-Chapelle. Retour à Paris : 18 h 29. 25 km. M.

## **Carnet**

### **DÉCÈS**

Jean-Paul Vrinat, accidentellement le 11 août 1997 dans le massif de la Bernina.

*Nous perdons là un fidèle compagnon, alpiniste chevronné, qui avait déjà plus de trente «4000» et trois «8000» à son actif.*

## **WEEK-ENDS DE RANDONNÉE**

Réf.	Dates	Organisateurs	Niveau	Lieu
RW 01	Du 3 au 7 octobre	Pierre Chambert	II	Tour du Bric de Rubren (Ubaye)
RW 02	4 et 5 octobre	Joseph Gagliano	M	Chant du cerf en Sologne
RW 03	La sortie d'Alfred Wohlgroth (11 et 12 octobre, Forez roman) est annulée.			
RW 03B	18 et 19 octobre	Joseph Gagliano	M	Randonnée et canoë sur la Loire
RW 03C	18 et 19 octobre	Hervé Baylot	SO	Blois, Amboise par les bords de Loire
RW 03D	18 et 19 octobre	Éliane Benaise	M	Autour de Vézelay
RW 04	18 au 25 octobre	Jean Delonelle	M	Le chemin de Stevenson (2 <sup>e</sup> partie)
RW 05	20 au 25 octobre	Robert Sandoz	M	L'automne en Valais, Val d'Anniviers
RW 06	24 au 31 octobre	Geneviève Lacroix	M et F	En Livradois
RW 07	26 octobre au 2 novembre	Bernadette Parmain	SO	Des Cévennes à la mer
RW 08	1 <sup>er</sup> et 2 novembre	Alfred Wohlgroth	M	Le Grand Ballon
RW 08B	8 et 9 novembre	Joseph Gagliano	F et M	Clamecy, Vézelay et ses environs
RW 09	8 au 11 novembre	Pierre Dilgard	F	L'automne dans le sud de la Drôme
RW 10	8 au 11 novembre	Philippe Mosnier	SO	Le Haut Jura
RW 11	8 au 11 novembre	Monique Noget et Joël Lelièvre	SO	Le pays cévenol
RW 12	8 au 11 novembre	Claude Ramier	SO	Massifs vosgiens autour de Saverne
RW 12B	8 au 11 novembre	Didier Roger	SO	Traversée de la Margeride
RW 13	8 au 12 novembre	Pierre Chambert	M	L'Alsace en automne
RW 13B	22 et 23 novembre	Frédéric Leconte	SO	Bourgogne
RW 14	6 et 7 décembre	Alfred Wohlgroth	M	En Belgique : les gorges de la Meuse
RW 15	27 décembre au 2 janvier	Geneviève Lacroix	M	Les Maures méridionales
RW 16	30 décembre au 1 <sup>er</sup> janvier	Gilles Montigny	F	Réveillon pédestre dans le Cher

- Pour toutes ces sorties : programmes et inscriptions au Club.
- Ouverture des inscriptions : deux mois avant la sortie, de date à date. Appelez-nous dès l'ouverture pour avoir le programme détaillé.
- Pour vous inscrire, il est nécessaire de remplir intégralement un bulletin d'inscription que vous obtiendrez auprès du secrétariat du Club et que vous renverrez, accompagné du règlement, dans une enveloppe libellée à l'adresse du C.A.F. d'Ile-de-France.
- En cas d'annulation (transport par train) par un participant, les frais administratifs et les frais engagés seront conservés.
- En cas d'annulation (transport par car) par un participant, les frais administratifs, les frais engagés et le montant du transport seront retenus. Si l'autocar est complet au départ, seuls les frais administratifs seront retenus.

### ■ **IMPORTANT !**

#### **ASSURANCES**

Les déclarations d'accident doivent être adressées à :

Faugère & Jutheau  
Division RIC / Sinistres  
54, quai Michelet  
92681 Levallois-Perret Cedex

Pour l'assistance rapatriement, appeler :  
Mondial Assistance  
01 40 25 52 55

2, rue Fragonard  
75807 Paris Cedex 17  
en indiquant le numéro de contrat du C.A.F. : 611.728  
et l'endroit exact où vous trouvez.

# RANDO DOLPO

**Dimanche 23 novembre**  
Réf. RJ 04

Dans le cadre des activités Randonnée, et au profit d'Action Dolpo, grande journée de solidarité comprenant :

- une randonnée (niveau moyen),
- un repas pris au restaurant,
- un super loto avec de nombreux lots (champagnes, grands crus de vins, foie gras, sacs à dos garnis, artisanat népalais, etc.).

**PARTICIPATION AUX FRAIS : 145 F**

Inscription obligatoire au secrétariat du Club dès le 23 septembre. Une fiche technique sera disponible.

## ▲ Samedi 22 et dimanche 23 novembre

**RW 13B. VIVE MÔI. Frédéric Leconte**  
Bourgogne. 50 km environ. M. Programme et inscriptions au Club. Informations au 01 45 32 80 59, le soir.

## ▲ Dimanche 23 novembre

**CELA MONTE ET DESCEND SUR LE GR 1. Denise Devez**

Paris-Saint-Lazare, 12 h 7 (à vérifier, repas dans le train) pour Saint-Nom-la-Bretèche. Bougival. Retour à Paris : 17 h 30 ou 18 h. 14 km. M. Carte IGN 2214 ET.

**RJ 03. LARCHANT - DAME JOUANNE.**

**Éliane Benaise**

Voir annonce «Autocars de randonnée» page 20. 24 km environ. M. Carte IGN 2417 OT.

**RJ 04. RANDO DOLPO.**

**Monique Noget, Joël Lelièvre**

Programme et inscriptions au Club (voir annonce). M.

**DU BOIS ROND AU BOIS DE MISERY.**

**Philippe Ollivier**

Paris-Austerlitz (banlieue), 8 h 56 (à vérifier) pour Lardy, Boissy-le-Cutté, Orveau, Vayres, Boutigny-sur-Essonne. Retour à Paris : 18 h 44. 32 km. SO. Carte IGN 2417 OT.

**3 PI = 35. Thierry Pain**

Départ en voitures (Inscriptions au 01 39 82 67 78). 35 bosses, Trois-Pignons, Laris qui Parle, 35 km. SP. Carte IGN 2417 OT.

**LE LONG PONT EN PIERRE, FOND... Didier Roger**

Paris-Nord, 8 h 5 (à vérifier) pour Longpont. Cœuvres, Valsery, Pierrefonds, Compiègne. Retour à Paris : 18 h 59. 40-45 km. SP.

## ▲ Mercredi 26 novembre

**Y AURA-T'IL UN GÂTEAU AU MONT AIGU ?**

**Henri de Raimond**

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Fontainebleau. Bois-le-Roi. Retour à Paris : 17 h 30. 25 km. M et F. Carte IGN 2417 OT.

## ▲ Samedi 29 novembre

**APRÈS-MIDI DÉCONTRACTÉ. Denise Devez**

Paris-Saint-Lazare, 13 h 37 (à vérifier) pour Bougival. Parc de Beauregard, La Celle-Saint-Cloud. Retour à Paris : 18 h. 8/9 km. F. Carte IGN 2214 ET.

**PARIS EN BOUTEILLES, MILLÉSIME 1997.**

**Michel Gollac, Maurice Picollet**

Rendez-vous porte Dauphine (devant l'OCDE) à 10 h.

Vieilles pierres et bars à vin (prévoir 120 à 150 F). Retour porte de Montreuil à 19 h. 20 km. F. Plan de Paris.

**LONGUES VALLÉES À BLEAU. Jacques Viard**

Paris-Lyon, 11 h 34 pour Bois-le-Roi (aller et retour, déjeuner dans le train). Retour à Paris : 17 h 32. 15 km. F. Carte IGN 2417 OT.

## ▲ Dimanche 30 novembre

**RJ 05 - RÉCHAUFFONS LE CASSOULET (12<sup>e</sup>)**

**Christiane Mayenobe, Jean-Maurice Artas, Gilles Montigny, Maurice Picollet**

Programme, renseignements et inscriptions au Club à partir du 30 octobre. 18 km env. F. Nombre de places limité.

**DE HENRI IV À LOUIS XIV. Michel Lohier**

Rendez-vous RER Saint-Germain-en-Laye à 9 h. Fourqueux, Noisy-le-Roi, parc du château, Versailles RD. Retour à Paris-Saint-Lazare vers 18 h. 22 km. F. Carte IGN 2214 ET.

**EN SUIVANT LA VAUCOULEURS. Pierre Chambert**

Paris-Montparnasse, 7 h 35 (à vérifier) pour Orgerust-Behoust. La Poussinière (ferme), Septeuil, Mantes-Station. Retour à Paris-Saint-Lazare : 18 h. 26 km. M. Cartes IGN 2113 E et 2114 E.

**CHÂTEAUX EN BRIE. Alfred Wohlgröth**

Paris-Lyon RER A (sous-sol), 8 h 47 pour La Varenne-Chennevières (rendez-vous à l'arrivée). Châteaux d'Ormes-saint, de Gros Bois (visite : 20 F) et de la Grange, Villeneuve-Saint-Georges. Retour Paris-Lyon RER D : 18 h 8. 26 km. M. Cartes IGN 2314 OT et 2415 OT.

**LA FORÊT, MODE D'EMPLOI. Philippe Mosnier**

Paris-Montparnasse, 8 h 1 (à vérifier) pour Rambouillet. Saint-Arnoult-en-Yvelines, Dourdan. Retour Paris-Austerlitz : 19 h 18. 40 km. SP. Carte IGN 90.

## ▲ Samedi 6 et dimanche 7 décembre

**RW 14. EN BELGIQUE. Alfred Wohlgröth**

M. Programme et inscriptions au Club.

## ▲ Du 27 décembre 97 au 2 janvier 98

**RW 15. LES MAURES MÉRIDIONALES.**

**Geneviève Lacroix**

M. Programme et inscriptions au Club.

## ▲ Du 30 décembre au 1<sup>er</sup> janvier

**RW 16. RÉVEILLON PÉDESTRE AU PAYS**

**D'ALAIN FOURNIER (Cher). Gilles Montigny**

F. Programme et inscriptions au Club à partir de début novembre. Nombre de places limité.

# Escalade

## Rando-Escalade et VTT

Responsable de l'activité :

**Didier Spivak - Tél. 01 40 18 91 07 (jusqu'à 22 h 30)**

■ Une randonnée pédestre ou à VTT vous conduira vers les rochers d'escalade. Tous les niveaux d'escalade seront abordés; les débutants seront toujours encadrés.

■ Nos lieux de rendez-vous

• En car : à Denfert-Rochereau, face à la gare du RER, à 8 h 30 pour un départ à 9 heures. N'oubliez pas de vous inscrire au secrétariat du Club durant la semaine précédente (il vous faudra indiquer votre numéro d'adhérent). Inscription : 55 F.

• En train : pour Paris-Lyon, face au guichet 48 (Relais H). Pour Paris-Lyon banlieue, si vous êtes en avance, face au guichet 48, sinon sur le quai de départ (ou d'arrivée). Pour Paris-Austerlitz, sur le quai de départ (ou d'arrivée).

■ Nous vous rappelons les cartes IGN utiles :

• pour Bleau, Top 25 2417 OT

• massifs périphériques, Top 25 2316 ET (La Ferté-Alais, Malessherbes).

■ Pour des raisons évidentes, nous vous demandons d'être à jour de vos cotisations et de vous munir de votre carte du Club. Merci !

Quand aucune sortie n'est programmée, vous pouvez vous joindre à la collective «Bleau».

## ▲ Dimanche 5 octobre

**LE PUISELET.**

**Thierry Cosqueric et Deke Dusinger**

Paris-Lyon, 9 h 6 pour Nemours. Retour à Paris : 18 h 44. Rando pédestre : M.

## ▲ Dimanche 12 octobre

**LES GADINS DE VERTUS. Sortie Falaise**

**Christian Bonnet et Didier Spivak**

Site : Vertus (près d'Épernay). Rendez-vous à la porte Dorée à 7 h 30 (autoroute A4). Réunion préparatoire obligatoire le jeudi 9 octobre au Club.

## PETIT MÉMENTO RANDO-ESCALADE

• Rando-Escalade : deux cars, 26 octobre et 23 novembre

• Sorties en falaise :

12 octobre à Vertus et 15-16 novembre à Vieux Château (pensez-y pour l'hébergement et le transport...)

• En soirée : les 6, 13 et 20 octobre (avec les groupes Falaise, Fontainebleau et C.I.E.) : maniement de corde à Mur-Mur (entrées à prix réduit en vente au Club).

• VTT : les 2 et 30 novembre (sortie Découverte)

### ▲ **Dimanche 19 octobre**

«**À TABLE!**». SORTIE CORDON BLEU, CORDON ROUGE À LA J.A. MARTIN. Didier Spivak et Jean Musnier (à pied), Michel Lintz (à VTT)

Rendez-vous voitures porte d'Orléans à 9 h 30. Rendez-vous vélos Paris-Lyon banlieue à 8 h 50 pour Malesherbes (rendez-vous à l'arrivée et retour par Boigneville). Randonnées à VTT et à pied de niveau M.

### ▲ **Samedi 25 octobre**

**CHAMARANDE.** Michel Lintz (à pied)

Paris-Austerlitz banlieue, 10 h 57 pour Chamarande (rendez-vous à l'arrivée). Retour par Lardy. Randonnée pédestre de niveau M (6 km).

### ▲ **Dimanche 26 octobre**

«**GORGES PROFONDES**»  
**FRANCHARD CUISINIÈRE et/ou ISATIS**  
Didier Spivak (à VTT)

Rendez-vous au parking de la Cuisinière à 10 h 30. Pour les piétons : car commun avec les randonneurs à Denfert-Rochereau (voir annonce page 20). Pour les vététistes : train à Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi. Retour à Paris : 18 h 44.

### ▲ **Dimanche 2 novembre**

«**NORD**» (sortie VTT uniquement).  
**FORÊTS DE CHANTILLY ET D'ERMENONVILLE.**  
Didier Spivak

Paris-Nord pour Coye-la-Forêt, retour par Chantilly. Pour les horaires, contacter D. Spivak au **01 40 18 91 07**.

### ▲ **Samedi 15 et dimanche 16 novembre**

**VIEUX CHÂTEAU** (falaise).  
Didier Spivak et Christian Bonnet

Sortie «Tous niveaux». Réunion préparatoire et obligatoire le jeudi 13 novembre à 19 h 30 au Club. Hébergement en gîte (ou camping pour les durs...)

### ▲ **Dimanche 23 novembre**

**L'ÉLÉPHANT.** Jean Musnier  
**GLANDELLES.** Michel Lintz et Bernard Tsaplina

Pour cette sortie, n'oubliez pas votre matériel de falaise. Pour tous, il y a un car à Denfert-Rochereau, en association avec les randonneurs (voir annonce page 20).

### ▲ **Dimanche 30 novembre**

«**PARTIE DE MANIVELLES**».

Sortie «découverte du VTT» et ses techniques (mécanique, maniement, etc.) Site : Fontainebleau et ses environs. Paris-Lyon, 9 h 6 pour Fontainebleau. Location de VTT possible à Paris ou éventuellement à la gare de Fontainebleau. Contacter D. Spivak au **01 40 18 91 07** pour tous renseignements.

## Fontainebleau

Responsable de l'activité :

**Philippe Grisoni - Tél. 01 40 16 93 39**

• Nos sorties sont exclusivement réservées aux membres du Club Alpin, majeurs et en possession de leur carte d'adhérent.

• En cas de mauvais temps, nous marcherons en attendant que les rochers sèchent ! Pensez à prendre vos chaussures de rando ou des baskets.

• Les rendez-vous sur place se font une heure après le départ de la porte d'Orléans (monument Leclerc, à 200 m au sud de la porte d'Orléans). Répartition des grimpeurs dans les voitures et partage des frais.

**Débutants :** consultez le guide *Je débute* (au C.A.F., avenue de Laumière) et n'hésitez pas à vous présenter au moniteur le jour de la sortie ; bienvenue au Club !

## MERCREDI

Le dimanche à Bléau c'est bien, mais pas très original, d'où beaucoup de monde sur et autour des rochers et un peu trop de temps passé sur la route.

Rien à voir avec le mercredi : la forêt pour soi tout seul... ou presque !

Ces séances, sans encadrement, sont l'occasion de grimper au calme, mais pas seul, chacun suivant son niveau. Rendez-vous informels sur les sites suivants :

### ▲ **1<sup>er</sup> octobre - VALLÉE DE LA MÉE (Potala)**

### ▲ **8 octobre - ROCHER DE LA REINE**

### ▲ **15 octobre - ROCHE AUX SABOTS**

### ▲ **22 octobre - ISATIS**

### ▲ **29 octobre - APREMONT BIZONS**

### ▲ **5 novembre - 91,1**

### ▲ **12 novembre - BEAUVAIS**

(secteur route de Chevannes)

### ▲ **19 novembre - CANCHE AUX MERCIERS**

### ▲ **26 novembre - APREMONT**

(secteurs Outremer et Saumon)

### ▲ **3 décembre - 95,2**

Pour plus de renseignements (fixer un rendez-vous plus précis, partager un véhicule...), contactez **Hervé Hulin** au 01 47 02 07 73 ou **Jean Robbe** au 01 43 31 20 27. A bientôt sur les blocs !

## SAVEDUO DE TOUS LES JOURS

Rendez-vous porte d'Orléans au monument Leclerc (200 m au sud de la porte) à 10 h 30, ou 11 h 30 sur place.

### ▲ **4 octobre**

**BAS CUVIER.** François Michel, Pierre Justin, Philippe Cartier

### ▲ **11 octobre**

**CANCHE AUX MERCIERS.** Yann Lefort

### ▲ **18 octobre**

**PIGNON POTEAU (PD).** Christian Bonnet

Top secret : 120 passages non tracés sur un grès tout neuf ! **Philippe Grisoni et Alain Kavenoky**

### ▲ **25 octobre**

**ROCHER CANON.** Pierre Justin

### ▲ **1<sup>er</sup> novembre**

**GORGES D'APREMONT.** François Michel

### ▲ **8 novembre**

**ÉLÉPHANT.** Pas d'encadrement.

### ▲ **Mardi 11 novembre**

**ROCHER FIN.** François Michel

### ▲ **15 novembre**

**POTALA.** Alain Kavenoky, Alain Garric

### ▲ **22 novembre**

**J.A. MARTIN.** Philippe Grisoni

### ▲ **29 novembre**

**CHAMARANDE.**  
**Dominique Pouget et François Michel**

## DIMANCHE

Rendez-vous porte d'Orléans (statue du général Leclerc) à 9 h 30, ou une heure plus tard sur place.

### ▲ **5 octobre**

**NEMOURS, BOIS DE SAINT-PIERRE.**

**Jean-Noël Burin des Rozières**

Tout nouveau secteur préparé et tracé par Bernard Théret (auteur entre autres des Rouges de la D.J.). Jaune, Bleu, Rouge et nombreux passages non tracés.

## CYCLE D'INITIATION À L'ESCALADE

La forêt de Fontainebleau est le plus beau site d'escalade sur blocs connu sur cette planète et nous y organisons chaque année deux sessions d'initiation, à l'automne et au printemps.

Vous pourrez y acquérir un excellent niveau technique et aborder ensuite l'escalade en falaise, puis la montagne.

Nous vous attendons nombreux pour quelques dimanches en forêt, loin du bruit et de la ville.

### ■ ORGANISATION DU C.I.E.

Le cycle comprend sept dimanches à Fontainebleau et un week-end en falaise.

• Sept départs en car de la place Denfert-Rochereau à 8 h 30 (rendez-vous à 8 h 15).

• Un week-end en falaise en voiture individuelle.

Un moniteur bénévole encadre chaque groupe de quatre à cinq participants dont il assure la progression pendant toute la durée du stage.

### ■ INDISPENSABLE DANS LE SAC

• Les chaussons d'escalade (une taille bien ajustée).

• Des vêtements amples : un pantalon trop serré entrave les mouvements. De quoi se protéger de la pluie (et du soleil).

• Une nourriture saine et abondante. Nous prendrons le temps de nous restaurer.

• Pour une bonne adhérence sur le rocher, il faut avoir des semelles propres, alors pensez au chiffon ou mieux, au tapis.

### ■ INSCRIPTIONS

Auprès de l'accueil du C.A.F. IdF 24, avenue de Laumière - 75019 Paris  
Tél. 01 53 72 88 00).

Coût du cycle : 500 F, comprenant l'inscription et les sorties en car. Sortie haute école en sus. Il est rappelé que l'inscription est exclusivement personnelle.

Le cycle d'automne commence le 28 septembre.

Inscriptions jusqu'au 20 septembre. Nous vous attendons !

## S.A.E.

ou les grimpeurs au pied du mur

Renseignements : Christine Meslier  
Tél. 01 43 21 65 30

**Mur mur - S.A. Escalade**

55, rue Cartier-Bresson - 93500 Pantin  
Métro : Quatre Chemins

• Abonnement annuel : 1600 F

sur présentation de la carte C.A.F.

• Tickets individuels à retirer à l'accueil du C.A.F. Ile-de-France

• Coût du ticket : 45 F, valable du lundi au vendredi, de 12 h à 18 h, les lundis et vendredis de 18 h à 23 h.

Renseignements au secrétariat et auprès de la responsable

## CONCOURS PHOTOS

- Ouvert à qui? A tous les grimpeurs du Club qui fréquentent Bleau.
- Quel format? Tirage habituel, sans agrandissement, couleurs ou noir et blanc, au choix.
- Jusqu'à quand? Date limite de retour le 31 octobre à minuit. Les clichés doivent être adressés chez Alain Le Meur : 7, avenue de Rocroy - 91380 Chilly-Mazarin ou déposés au Club à l'attention de Philippe Grisoni (concours photos).

**Important :** mentionnez au crayon votre nom, adresse et téléphone derrière chaque cliché.

**Catégories :** photo d'art (le baroque est admis) et humoristique (rédigez une « bulle » et fournissez-la, prête à coller).

**Jury :** les participants à la soirée de remise des prix voteront le soir même et désigneront donc les vainqueurs. En raison de certains antécédents, nous demanderons à nos amis corses de ne pas voter.

**Prix :** ce sera la surprise...

- Les boissons sont-elles prévues lors de la soirée? La réponse est « oui ».

*Nota bene :* il s'agit de photographier des blocs et des grimpeurs; le Comité directeur nous demande avec la plus grande fermeté d'exclure toute photo de pissenlit ou de randonneurs en action (voire même à l'arrêt).

▲ **12 octobre**  
DAME JOUANNE, SPÉCIAL « TRAVERSÉES ».  
Hervé Hutin

▲ **19 octobre**  
BEAUVAIS NAINVILLE. Pierre Bontemps  
Perfectionnement : François Michel

▲ **26 octobre**  
FRANCHARD CUISINIÈRE. Alain Le Meur  
Bloc cross : Philippe Grisoni, Wolfgang Schüller

▲ **2 novembre**  
ROCHER DE LA REINE. Alain Le Meur

▲ **9 novembre**  
BUTHIERS-MALESHERBES. Hervé Hutin  
Perfectionnement : François Michel

▲ **23 novembre**  
95,2 - PIGNON POTEAU. François Malé  
Préparation montagne : Philippe Grisoni, Yann Lefort, Yann Masson et Paul Bosshard. Sentier Rouge vers Châteauneuf (PD+), sentier Rouge vers Pignon Poteau (PD) et retour, soit environ 3 h 30 de marche et 110 numéros. Dîner au Vaudoué.

▲ **30 novembre**  
DIPLODOCUS. ROCHER DU GÉNÉRAL.  
Dominique Pouget

## Groupe Jeunes

Responsable de l'activité :

Jean-Pascal Maire

■ Tous niveaux, avec cependant des sorties orientées Initiation ou Perfectionnement.

■ Ne pas oublier chiffon, sandwichs et gourde.

■ Les rendez-vous sont à 8 heures devant le guichet 48 de la gare de Lyon. Il faut alors prendre un billet soit pour Fontainebleau, soit pour Bois-le-Roi.

▲ **Dimanche 28 septembre**  
ROCHER CANON. Billet pour Bois-le-Roi. Tous niveaux;

▲ **Dimanche 5 octobre**  
ROCHER CANON  
Billet pour Bois-le-Roi. Accueil des nouveaux. Circuit Jaune n°2.

▲ **Dimanche 12 octobre**  
MONT USSY. Billet pour Fontainebleau. Circuit Bleu.

▲ **Dimanche 19 octobre**  
BAS CUVIER. Billet pour Bois-le-Roi. Circuit Orange.

▲ **Dimanche 26 octobre**  
GORGES D'APREMONT.  
Billet pour Fontainebleau. Circuit Orange AD+.

▲ **Dimanche 2 novembre**  
GORGES D'APREMONT.  
Billet pour Fontainebleau. Initiation. Beau circuit Blanc.

▲ **Dimanche 9 novembre**  
BAS-CUVIER.  
Billet pour Bois-le-Roi. Perfectionnement. Circuit Rouge.

▲ **Dimanche 16 novembre**  
ROCHER CANON.  
Billet pour Bois-le-Roi. Circuit Bleu clair.

▲ **Dimanche 23 novembre**  
ROCHER SAINT-GERMAIN.  
Billet pour Bois-le-Roi. Circuit Orange.

▲ **Dimanche 30 novembre**  
FRANCHARD. Billet pour Fontainebleau. Tous niveaux.

## Falaise

Responsable de l'activité :

Noureddine Ghanmi - Tél. 01 60 79 26 96

### WEEK-ENDS

■ Les inscriptions aux sorties Falaise de week-end se font le jeudi soir précédant la sortie, avec votre carte à jour de cotisation, dans les locaux du Club à 19 heures.

■ En cas d'impératif majeur (mauvais temps, absence d'hébergement), la destination des sorties peut être modifiée ou la sortie annulée.

▲ **4-5 octobre**  
CORMOT (Bourgogne). Jean Robbe, Jean-Noël Burin des Rozières, Olivier Dehaupas  
Tous niveaux.

▲ **11-12 octobre**  
SAFFRES (Bourgogne). Anne-Marie Corvée, Jean-Luc Ricard  
Tous niveaux. Soirée « Spaghettis »

▲ **18-19 octobre**  
VERTUS (près de Reims, en Champagne...).  
Noureddine Ghanmi, Jean-Luc Ricard.  
Tous niveaux. En cas de pluie, reconversion dans les caves...

▲ **25-26 octobre**  
SAUSSOIS (Yonne). Francis Campan  
Tous niveaux.

### SEMAINES ET FORNKS

Les sorties en falaise plus lointaines fonctionnent comme toutes les autres activités proposées par le C.A.F. IdF : une fiche-programme est établie pour chacune de ces collectives. Si le menu vous convient, il faut alors remplir une fiche d'inscription et régler les frais administratifs au secrétariat. Cette démarche est la seule façon de participer aux sorties.

▲ **Du 25 octobre au 2 novembre**  
(vacances scolaires de la Toussaint)

FA 01. FALAISES AUTOUR DE TOULON.  
Monique Rebillé  
Perfectionnement à partir du 5. Hébergement en gîte. 8 places. Fiche de renseignements et inscription le plus tôt possible au secrétariat.

▲ **Du 8 au 11 novembre**  
FA 02. OMBLÈZE (Drôme). Monique Rebillé  
Perfectionnement à partir du 5. Hébergement en gîte, 8 places. Fiche de renseignements et inscriptions au secrétariat.

## Parapente

Responsable de l'activité :

Jean Riva - Tél. 01 45 47 49 20

Permanence tous les jeudis, de 18 h à 19 h 30 devant le panneau « Parapente ».

### FORMATION

Cours théoriques gratuits pour les Cafistes munis de leur licence FFVL, à la fac de Jussieu. Pour le lieu exact et heures, contacter Laurent Gabily au 01 60 86 16 23.

- ▲ **Jeudi 18 septembre** - Aéorologie
- ▲ **Jeudi 25 septembre** - Météorologie
- ▲ **Jeudi 2 octobre** - Mécanique de vol
- ▲ **Jeudi 9 octobre** - Réglementation
- ▲ **Jeudi 16 octobre** - Technologie du matériel
- ▲ **Jeudi 23 octobre** - Technique de pilotage
- ▲ **Jeudi 6 novembre** - EXAMEN THÉORIQUE

## PROJETS DE SORTIES

▲ Samedi 27 et dimanche 28 septembre

Rassemblement national des parapentistes du C.A.F. à Gap. Jean Riva

Pour chaque week-end, au plus tard le vendredi soir, au plus tôt la semaine qui précède, les informations sur les sorties décidées sont enregistrées dans la «boîte vocale» (ou mémophone, accessible par le 36 72 ou 36 73 75 75 si vous appelez d'un autre département que Paris).

Numéro de boîte : 42027594# - Code secret : 9999#

## REUNIONS/CONFÉRENCES

Markstein (A) : 10<sup>e</sup> Valérie Perrier

Coupe de France à Aurel (B) : 3<sup>e</sup> Christophe Brierre

## REUNIONS

Rencontre des parapentistes parisiens, 24 avenue de Laumière, tous les premiers mardis du mois entre 18 h et 21 h.

7 octobre • 4 novembre • 2 décembre

# À l'étranger

Responsable de l'activité :

**Henri Luksenberg**

## ■ TANZANIE

Ascension du Kilimandjaro (5895 m) et visites de parcs animaliers

10 au 20 décembre - 19 au 29 janvier

## ■ MAROC

Randonnée en raquettes dans le massif du M'Goun. Avec Henri Luksenberg  
11 au 18 janvier - 7 au 14 février - 21 au 28 février

Randonnée chamelière au sud de Ouazazate  
14 au 21 février

## ■ BULGARIE

Randonnée en raquettes dans les massifs du Pirin et du Rila. Avec Bernadette Parmain  
Vacances de février, zone C

## ■ MALI

Randonnée en pays Touareg  
29 décembre 1997 au 5 janvier 1998

Randonnée en pays Dogon  
5 au 12 janvier

## ■ CHILI - ARGENTINE

Ascension de l'Aconcagua  
10 janvier au 1<sup>er</sup> février

## ■ FINLANDE

Ski de fond en Laponie (60 à 70 km par jour)  
6 au 14 mars. Avec Serge Mouraret

## ■ NOUVELLE-ZÉLANDE

14 février au 8 mars.  
Randonnées dans les parcs nationaux de l'île du nord (5 jours) et du sud (15 jours).

## ■ ILES CANARIES

23 au 30 mars. Avec Henri Luksenberg  
Randonnées dans les îles de Ténérife et Gomera.  
Ascension du Pico Teide (3718 m).

# Ciné C.A.F.

Les soirées ont lieu le mercredi ou le jeudi à 20 heures, salle de réunion, au rez-de-chaussée. Proposez vos diaporamas et réservez la salle auprès de l'accueil.

▲ Jeudi 2 octobre

Diaporama : VALLÉE DU KHUMBU  
Du tourisme au pays des dieux

De Lukla au camp de base de l'Everest et dans les vallées adjacentes, les randonneurs viennent rêver... et polluer; une histoire de nettoyage!

Une aventure humaine et spirituelle. Montagnes immaculées, rire du monde, fêtes rituelles...

Présentation : Marie-France Roy

Entrée : 20 F et vente d'artisanat népalais au profit d'Action Dalpo

# Spéléologie

Responsable de l'activité :

**Jean-François Pozo**  
Tél. 01 69 42 03 80

■ Permanence tous les mercredis de 18 h 30 à 20 h.

■ Renseignements téléphonés : Jacques Chabert : 01 46 28 57 45

■ Renseignements, accueil des débutants : José Leroy, le mercredi et aux réunions-conférences.

## REUNIONS/CONFÉRENCES

Une réunion-conférence est organisée, généralement chaque mercredi ou vendredi de fin de mois, à 20 h 30, dans la grande salle du Club.

## RAPPEL VALABLE POUR TOUTES LES ACTIVITÉS

### Frais administratifs

Les seules cotisations ne permettant pas de couvrir la gestion des activités, les frais de la participation aux sorties s'établissent ainsi :

50 F pour les sorties de deux jours + 10 F par jour supplémentaire, jusqu'à un maximum de 150 F (soit 70 F pour un pont de quatre jours, par exemple) + 40 F pour les Cafistes non membres des Associations d'Ile-de-France.

Tarifcation spéciale pour les voyages à l'étranger, proportionnelle au coût du voyage.

Sont dispensés de frais administratifs :

- les cadres bénévoles, pour toutes les sorties proposées par la Commission dont ils font partie, ainsi que leurs conjoints;
- les membres du personnel.

# Ski

## «NEIGES 98» : C'EST POUR BIENTÔT!

Grâce à François, Serge, Bernadette, Françoise et Henri, tous nos programmes d'activités hivernales sont prêts. Neiges 98 paraîtra fin octobre et sera automatiquement adressé aux participants à nos sorties de la saison passée.

Ski de montagne (234 propositions!), ski nordique (sous toutes ses formes), raquettes et Voyages Lointains se partageront cette brochure disponible au Club et à diffuser sans modération.

Pour se mettre dans l'ambiance, n'oubliez pas la soirée de lancement de Neiges : le jeudi 13 novembre à 20 heures. Selon le calendrier cafiste, c'est le premier jour de l'hiver. A fêter dignement ! M.R.

# Ski Nordique

Responsable de l'activité :

**Dominique Faure**

## INITIATION AU SKI DE FOND

Vous êtes motivé(e), en bonne condition physique... Venez découvrir ou mieux connaître le ski de fond.

● Val de Conches (Valais)

13-14 décembre - Sortie F201

● Bessans (Savoie)

17-18 janvier - Sortie F204

● La Pesse (Jura Sud)

7-8 février - Sortie 209

● Méaudre (Vercors)

28 février - 1<sup>er</sup> mars - Sortie F212

Notes d'information auprès du secrétariat du Club. Consultez Neiges 98.

■ Jeudi 20 novembre à 20 heures

## LE SKI NORDIQUE EN IMAGES... EN PAROLES

Grand salon du C.A.F.

SKI DE FOND • RANDONNÉE NORDIQUE • TÉLÉMARK

Découvrir, mieux connaître le ski léger  
Films - Informations - Activités du Club

Avec les animateurs du C.A.F. Ile-de-France

■ Jeudi 4 décembre à 20 heures

## LE SKI NORDIQUE EN SCANDINAVIE

Grand salon du C.A.F.

SKI DE FOND • COURSES • RANDONNÉES  
EN NORVÈGE, SUÈDE, FINLANDE

Diaporama

Soirée d'information animée par Serge Mouraret, auteur du guide «Pays Nordiques» en hiver et co-auteur de l'Expédition Transcandia Blanche (1997)

# Chronique des Sentiers

MARIUS COTE-COLISSON

**P**OUR alimenter une telle chronique, il n'est que de sillonner campagnes et forêts, de s'informer de la sortie des guides, d'assister à des réunions de presse, de fréquenter des comités de tourisme.

Ainsi, la FFRP nous apprend que les deux tiers des randonneurs entendent concilier la tentation du risque et sa maîtrise, qu'un tiers montre une prédilection pour le GR 20 (qui nous était présenté le 23 juillet à la télévision), qu'un tiers également (sont-ce les mêmes?) aime à randonner en solitaire, qu'un congrès s'apprête à ébaucher le sentier de demain, l'avenir des GR, leur maintien, leur valorisation, leur place au sein du patrimoine.

## RANDONNÉES LORRAINES

### Entre les vallées de la Meuse et de la Moselle

Le constat manque d'originalité : la Lorraine n'est guère familière aux Cafistes de la région parisienne. Peut-être s'est-on laissé influencer par ce jugement sommaire : « un vaste plateau »...

#### • LA TALUS NORD-OUEST / SUD-EST DES CÔTES DE MEUSE

La carte dégage deux séries de noms de villages : « sur-Meuse » dans la vallée et « sous-La Côte » au contact de la plaine de la Woëvre. Or, non seulement

entre Verdun et Lérerville plusieurs sites d'escalade se succèdent (voir le guide du Cosiroc), mais une association régionale, le Club des Côtes (55260 Vigneulles) a balisé quelque 80 itinéraires et publié deux cartes au 1/25000 (40 F l'unité). Dans le triangle Hattonchâtel-Saint-Mihiel-Toul (vastes points de vue) : le village de Hattonchâtel (riche d'une œuvre majeure de Ligier-Richer), le lac de Madine, la butte de Montsec, trois masses forestières complétées par celle encore plus intéressante de la Reine (suivre le sentier des Grands Arbres), les sentiers dans les vignobles et les mirabelliers, le parcours Trondes-Foug-Lucey, justifient un week-end prolongé (cartes

SITE D'ESCALADE DES DAMES DE MEUSE À SAINT-MIHIEL.  
PHOTO : C.D.T. DE LA MEUSE

» Dépassant à présent le nombre de trente, les Parcs naturels qui fêtent leur trentenaire tiennent à définir leur vocation exacte. Primitivement, on voyait en eux un garant de l'environnement protégé. Or, on constate qu'ils sont aussi générateurs d'emplois « verts ». Justement, à l'aube de l'été, dans la Maison du Dauphiné,

les amateurs du Parc de la Chartreuse – en nous remettant l'excellent topo qui concerne la randonnée dans ce massif – ont proprement exalté les vertus sportives, sédatives, touristiques de leur domaine. Rappelons que l'éminent écologiste Jean-Marie Pelt, appelant les Parcs des « écoles sans murs », suggère que chaque maternelle puisse disposer d'un jardin, histoire de familiariser l'enfant avec la nature.

» Sans devoir nous attarder sur des nouvelles intéressantes exclusivement le randonneur, signalons qu'en Autriche la Wien-Karte tout comme la Garz Card, la Kärnten Card, la Mühlviertel Card ou celle du Vorarl-

berg, sont particulièrement avantageuses pour les visiteurs. Ajoutons que le tourisme salzbourgeois publie un guide comprenant 14 randonnées, de 4 à 10 jours. Si ce bulletin vous parvient avant la fin de septembre, notez que la location d'un vélo auprès de la SNCF vous permettra, en recueillant un guide IGN *Autour de Paris*, de vous livrer à des évasions dépayssantes. Enfin, annonçons qu'au musée des Beaux-Arts de Dunkerque, près de 2000 pièces révèlent masques, trophées, costumes tahitiens, tiji et tapas océaniques. Du jamais vu.

» Une brochure nous est parvenue, qui retient toute une ligne de villages hauts en couleurs du Pays de Grasse (Auribeau, Gourdon, Coursegoules, Roquesteron), tandis qu'un copieux inventaire d'attractions nous incite à nous hisser sur le socle du Sancerrois (musée de la Sorcellerie, potiers de La Borne, pléiade de beaux châteaux).

» Deux monographies fixent notre attention : l'une sur l'étonnante vallée de l'Erdre, décrite somptueusement naguère par Julien Gracq (éditions Ouest-France), tandis que les éditions du Bastion braquent leur étude sur Saint-Claude et sa région.

## DANS LES REVUES

» Le n° 203 d'*Alpinisme & Randonnée* salue le classement du site d'En Vau et laisse à Droyer le soin d'assigner à l'utilisation de la moulinette des limites plus modestes. Un bel hommage au guide italien Guido Rey, une étonnante interview de notre cher Giovanni, homme qui assurément n'est pas tout un chacun.

» *Alpes* dispense de fort belles vues sur le Queyras, sur le massif du Mont-Blanc (principalement le glacier de Miage), révèle la haute originalité de Saoû, dans le Diois, près des Baronies, et salue justement la qualité du tilleul de cette zone des Préalpes.

» *Pyrénées*, très éclectique, met en relief l'harmonie du Pays basque, décrit la forêt d'Ainhoa, saute dans des vallées béarnaises, puis aborde la ligne de contact Aude-Ariège. Et de rappeler la fidélité de Marciac, dans le Gers, à la musique de jazz.

## DES TOPOS

*Des gorges du Doubs aux belvédères alpins et pyrénéens*

Fidèle à l'éditeur Solar, Didier Cornaille nous propose des randonnées sur le cours du Lison et de la Loue

dans *Randonnées en Franche-Comté*. Il a raison de ne pas élargir immodérément ses quêtes de gorges et de promontoires, ces deux vallées étant à elles seules génératrices de multiples découvertes.

Quant au guide *Alpinisme & Randonnée, Les Sommets-Belvédères*, il touche une des fibres les plus sensibles de l'alpiniste et du randonneur en proposant des perspectives immenses, soit depuis le Hohneck, soit depuis le Grand Colombier, soit depuis la Meije, soit...

Les éditions Casterman publient conjointement deux guides : *L'Alsace* et *Strasbourg*, le premier s'adressant de préférence aux jeunes lecteurs. Il est plaisant, accessible, accompagné de nombreux sous-titres. A noter : le sentier géologique de Bouxwiller et l'Île aux Oiseaux. Il ne restera plus qu'à concentrer son attention sur une des cités les plus vivantes de France, mais cette fois le livre concerne les adultes.

#### LES CARTES

• *IGN 914 - Parc de Loisirs et Visites à thème*. Du format de la carte « France Sentiers GR », elle mentionne 500

sites très divers : réserves, musées, sentiers botaniques, fermes typiques.

• La carte Michelin *Mille et un week-ends* réparti sur la surface de l'Hexagone 70 circuits thématiques. Les thèmes – vignoble, fief de peintres, lieux pittoresques – sont autant d'éléments décisifs (Michelin).

#### LES TOPOGUIDES ? UNE ÉCLOSION

• Les images du dernier Tour de France cycliste, liées à la partie la plus spectaculaire de cette épreuve, nous ont confirmé que le *Beaufortin*, générateur d'un topo GR de Pays, était un magnifique secteur de transition entre le massif du Mont-Blanc et la vallée de l'Isère. Plus méridional, le *Lubéron*, un des fleurons en matière de Parcs naturels, allèche par son relief, ses cèdres et ses villages perchés chantés par Giono.

• A l'ouest de la vallée du Rhône, colonne vertébrale du Massif central oriental, le tandem volcanique *Mézenc - Gerbier de Jonc* impose une grande randonnée de crête qui atteint au sublime quand, à l'aube de l'été, les genêts couvrent maints pans de montagne. Et à plusieurs reprises, on

découvre la chaîne des Alpes, notamment depuis le Mézenc.

Citons encore :

• *Finistère - Pointe du Raz - Cap Sizun*. Le tête à tête avec l'océan est constant et constamment renouvelé. Et le site de la Pointe du Raz a fait peau neuve !

• *Auxerre et ses environs à pied* (PR). Géographiquement, Auxerre dessert des secteurs très différents. La Puisaye, sans doute la plus fréquentée, mais les hauteurs situées au sud de la RN 6 méritent d'être plus intimement sillonnées, notamment aux alentours de Coulanges et de Vallan.

• *Val-d'Oise*. Pourquoi avons-nous une prédilection pour le Pays d'Arthies et les marges de l'Epte ? Parce que les accès, moins faciles, ont une faculté puissante de dépaysement.

• *Yvelines - 60 itinéraires*. Quelle satisfaction de pouvoir effectuer souvent des randonnées de gare à gare, que ce soit de Trappes ou de La Verrière à Saint-Rémy ou de la vallée de la Mauldre à Orgerus ou à Brignon.

• Enfin, rappelons la sortie du topo sur la *Chartreuse*. ■



- Conditions spéciales aux membres du C.A.F.
- Expéditions : consulter le tarif « Expé »
- Location montagne - ski



## PASSE MONTAGNE

2 MAGASINS A PARIS  
95-102, avenue Denfert-Rochereau  
75014 PARIS  
Tél. 43 22 24 24

MATÉRIEL / Alpinisme  
VÊTEMENTS / Escalade  
TENTES, SACS A DOS / Ski de piste  
SACS DE COUCHAGE / Ski de fond  
ACCESSOIRES / Ski de randonnée  
LIBRAIRIE / Trekking  
CARTOGRAPHIE / Randonnée

# LE SPÉCIALISTE DU MATÉRIEL DE MONTAGNE

# Bleau

OLEG SOKOLSKY

**C**ONTRAIREMENT à ce que j'espérais, la commission des Circuits annoncée la dernière fois n'a pratiquement rien fourni. Seules nouvelles notoires de la réunion :

- en positif : l'Orange n°1 des **Gorges d'Apremont** a été entretenu par le C.A.F. de Seine-et-Marne qui continue tranquillement mais fermement, et avec les félicitations du Cosiroc, son petit bonhomme de chemin d'entrepreneur patenté ;

- en négatif : le Blanc du **mont Aigu** qui - lors de sa réfection signalée dans *Paris-Chamonix* n° 123, avait vu son statut de circuit Enfants, de peu d'intérêt, se transformer très naturellement en Parcours familial promis à un bel avenir - a été effacé par l'ONF pour des raisons que je qualifierai de maladroites (et, à la limite, de procédurières). Je vous causerai des deux (famille et procédure) dans une prochaine chronique.

## Une longue arrivée

Ça ne fait pas bézef; alors, histoire de remonter un peu le niveau des peintures rupestres, j'ai - aidé par Chloé Levainville et Christian Moreau - entretenu le Jaune PD+ du **91,1** et effectué la réfection (1) de l'Orange AD+ (17 heures de boulot quand même!).

Pour ce dernier (voir fiche-circuit ci-contre), quelques *bis* en plus ou en moins, trois anciens passages supprimés dont l'ex n° 26 - dont la difficulté avait considérablement cru par suite du bris d'un gratton - et les deux ex n°s 50 et 51 regroupés en un seul qui constitue une longue arrivée digne du reste du circuit.

Comme j'habite à proximité, j'ai aussi passé un petit coup de neuf sur le Bleu D+ de **La Troche** dont je rappelle au passage que c'est un vrai cir-

1. Entretien = pas ou très peu de modifications. Réfection = plus de changements que précédemment sans pour autant que le tracé puisse être considéré comme une nouveauté.

2. Souligné pour B.T. afin d'éviter les courriers inutiles.

3. Ruban de plastique généralement rouge et blanc, utilisé pour signaler provisoirement les zones à risques.

cuit, un peu expo et assez athlétique, qui peut s'enchaîner sans pratiquement poser le pied au sol, et pas seulement un ensemble à grimper en « porte à porte ». On évitera soigneusement de marcher sur les résidus des diverses bouteilles des pots de fin d'année qui jonchent le sable et malheureusement aussi le fond des petites mares sommitales (se méfier des jetés).

## La relève tarde

C'est vraiment tout, et c'est encore bien peu. Malgré quelques projets qui devraient se réaliser cet été, si les conditions le permettent, je crois qu'il ne faut pas se faire d'illusion : si on continue à ce rythme, certains circuits seront abandonnés de fait par manque de peintres et/ou d'organiseurs de collectives « peinture » dans les associations.

Certains, au vu de mon passé assez chargé dans ce domaine, semblent encore compter un peu sur moi. Malheureusement, actuellement (2) je n'ai absolument pas le temps d'organiser ce genre de « divertissement » comme il y a quelques années et, très franchement, j'aurais bien aimé que la relève se révèle. Visiblement, elle roupille profondément, sûrement assommée par la chaleur du mois d'août (j'écris ces lignes en pleine canicule). Vivement septembre; y aura peut-être un réveil tardif avant l'hibernation de rigueur (à part le C.A.F. 77, évidemment).

## Une scie sur soi

Enfin, si la peinture ne vous inspire pas, avec l'ami Michel Lintz je vous propose une autre activité de pleine nature nettement moins contraignante mais très utile, bien adaptée aux diverses sorties bleausardes et que les responsables pourraient coordonner sans peine : faire un sort aux quelques branches et lichens qui commencent à sérieusement encombrer certains passages (suggestion : emmener systématiquement une scie, une hachette et quelques brosses par collective). C'est suffisamment musculaire pour que vous n'ayez pas trop l'impression de perdre votre temps; vous pouvez vous relayer pour éviter les tendinites (on fatigue assez vite si on n'est pas bûcheron professionnel), et pour les mordus de la compé', une idée : le concours de vitesse pour couper une branche (ou l'arbre, au choix) de modèle standard (je vous laisse le choix de décider du calibre). De plus,

vous ne risquez rien du côté des partisans du Parc national : ils n'aiment pas les résineux !

Un retour sur **la Feuillardière**. Dans la dernière Chro, je vous signalais la création d'un deuxième circuit pour enfants. Ceux qui sont passés pour voir ou grimper ont sûrement eu la surprise de ne trouver que le parcours original pour les tout petits. Moyennant un peu d'attention, ils ont aussi pu constater qu'il semblait y avoir eu un sérieux effaçage sur les cailloux. Du rififi chez les bouts d'choux ou un dernier sursaut d'anciens contestataires de ce type d'aménagement ?

Non, pas du tout; simplement un balisage mal adapté aux buts poursuivis. Les circuits étaient tous les deux blancs, fléchés, numérotés, et se mélangeaient consciencieusement dans une bonne partie du massif. Un gosse de cinq ans, peu au courant des subtilités bleausardes et grimpantes, risquait donc de se retrouver dans une voie pour 9/10 ans, et donc en situation d'échec quasi certain, ce qui n'est pas tout à fait la meilleure manière d'aborder l'escalade, sans parler des risques de mauvaise chute. Le massif étant vraiment très adapté aux tout petits, et le circuit initial une petite merveille (ma Tifenn de quatre ans l'apprécie beaucoup et elle n'est pas la seule!), l'ancien balisage pour « grands » a tout simplement été effacé par son auteur et remplacé par une série de triangles non numérotés, le suivi arithmétique n'ayant que très peu d'importance dans un si petit massif.

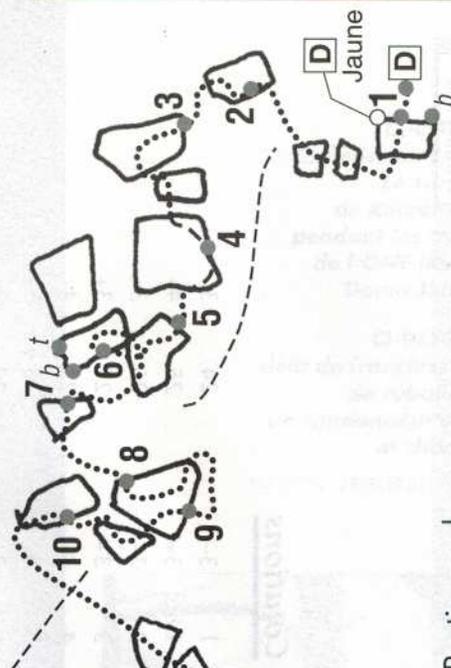
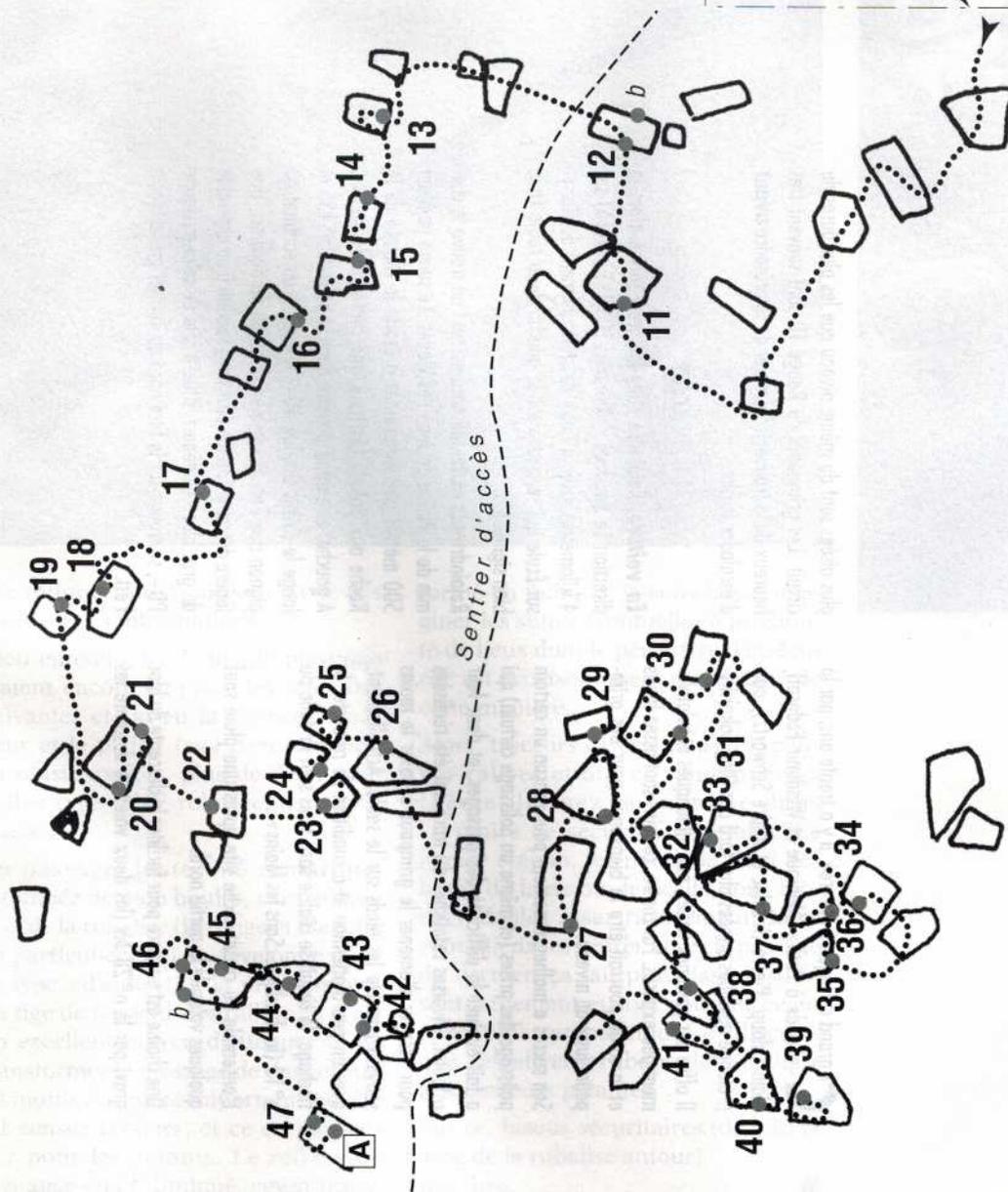
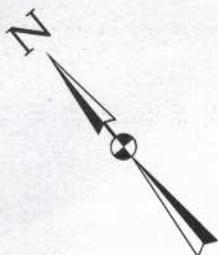
## Abus de rubalise

Pour terminer, chose vue (et ramassée) sur le sentier Bleu n° 16 dont j'effectue actuellement la réfection : l'ensemble du sentier, qui est repeint à neuf sur plus de 90 % de son parcours et dont la sente est plus que clairement visible, balisé tous les trente mètres par des bouts de rubalise (3) de 40 centimètres de long (ça m'a rappelé le Rallye des Gazelles organisé par les militaires quasi au même endroit; si une des gazelles s'est égarée, ça ne pouvait être que volontaire! Un cerf peut-être?). A se demander à quoi sert le balisage! P'têtre une rando de la Section Rouge (anti-bleu) des Daltoniens d'Ile-de-France? Y aurait eu que l'accès au sentier du côté de la Feuillardière qui ait été matérialisé, j'aurais compris; mais pour le reste, j'ai besoin qu'on



# 91,1

Circuit Orange - AD+



Partie nord

Vers stationnement

Ce grand classique a été créé, il y a trente ans, par la «Bande à Puck» (Monique et Wladimir Fédoroff, Alain Laloup, Pierre Nédélec et André Schwartz), puis prolongé quelques années plus tard par Oleg Sokolsky.

Il offre des passages variés, peu athlétiques et relativement peu exposés. Par contre, certains sont assez hauts et la corde pourrait être la bienvenue pour des grimpeurs juste au niveau.

Son succès a malheureusement pour rançon un certain polissage des prises (et même un polissage certain) qui a fait évoluer la difficulté des passages, et donc leur cotation. Diverses retouches du tracé ont été réalisées pour essayer d'amener le grimpeur à poser le moins souvent possible les pieds sur le sable. Actuellement, avec un peu d'attention et à condition de respecter le fléchage, le circuit se réalise sans tapis sauf la dalle du n° 13 (la classique «Sans les Mains»).

L'ensemble du circuit sèche vite après une pluie sauf quelques voies de la partie nord.

Une chaîne est en place pour faciliter la descente du bloc gravi par le n° 28 bis (les deux voies de descente les

plus aisées sont du même niveau que les plus dures du circuit. Les grimpeurs du Rouge TD sont souvent très heureux de la trouver). S'assurer de sa présence avant d'escalader le bloc.

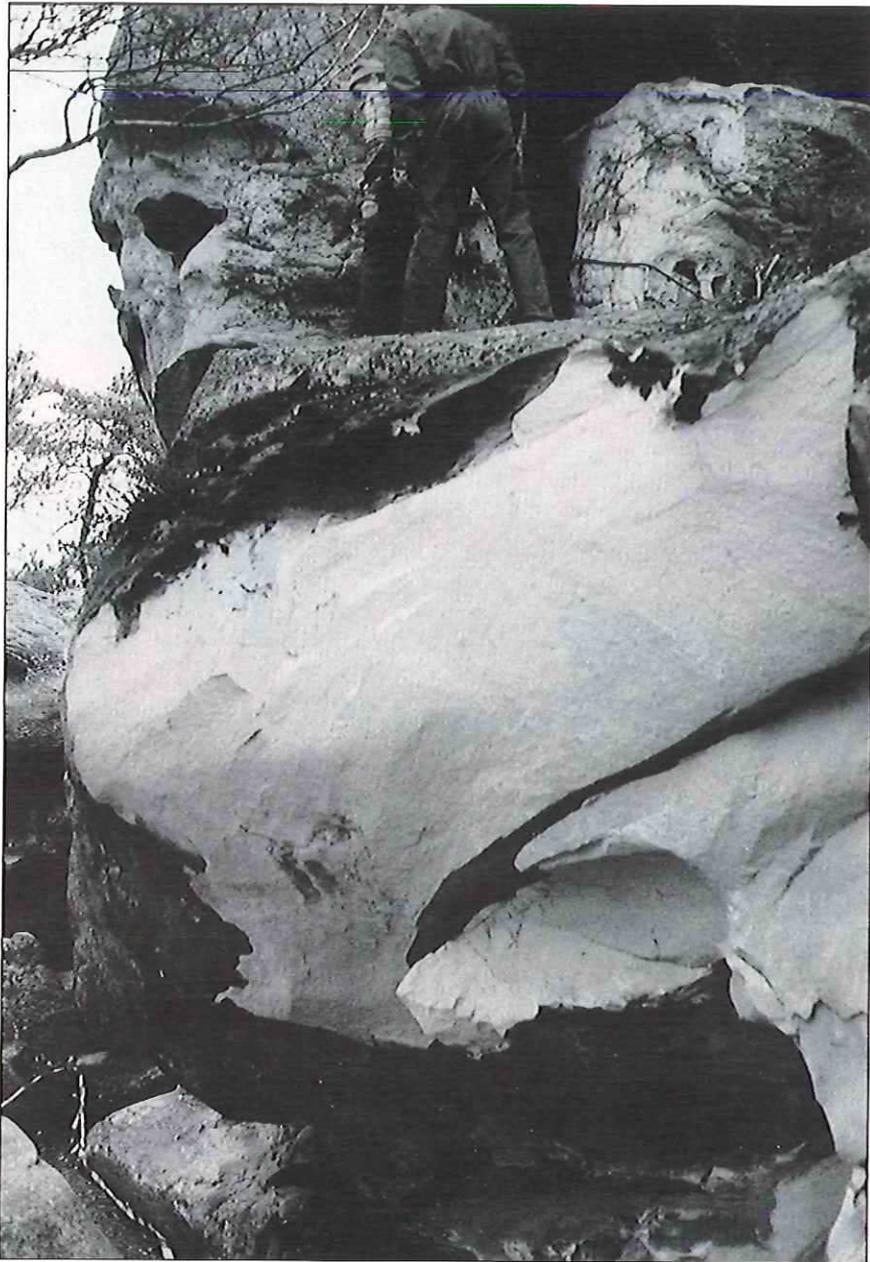
**ACCÈS**

**En voiture.** Rejoindre Milly-la-Forêt. Suivre alors la direction Le Vaudoué / Nemours (D141E / D16) sur 4 kilomètres jusqu'à l'aire de stationnement de Noisy-sur-École qui se trouve sur la gauche de la route (très bien signalée).

Rejoindre son extrémité nord-est où l'on trouve le chemin de la Plaine de Jean des Vignes. Le suivre pendant 500 mètres puis emprunter à droite le chemin de la Roche aux Sabots (est) sur une centaine de mètres. A gauche, un sentier pénètre dans la parcelle n° 135 et longe le circuit Orange AD-. Il conduit au sommet du pignon que l'on traverse en direction du nord-est. Une légère descente (même direction) conduit à un ensemble de gros blocs. Le départ, situé à côté de celui du Jaune PD+, se trouve sur la face nord du dernier grand bloc à l'est.

**Cotations**

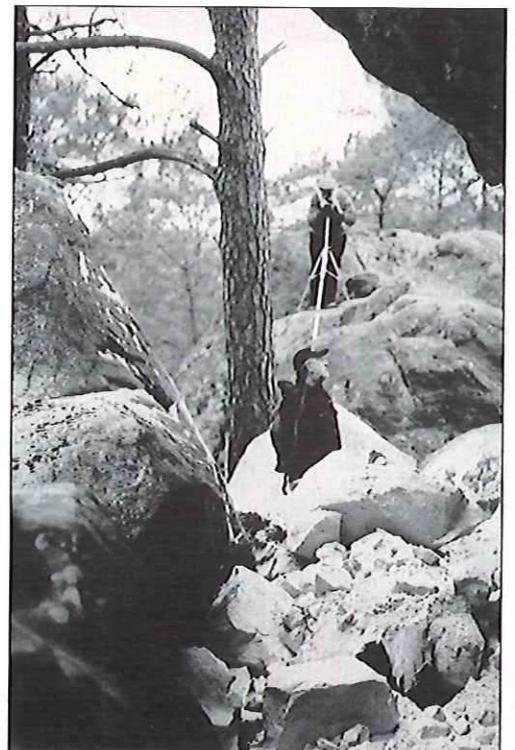
1	3-	24	3
1 bis	3+	25	4-
2	3-	26	3+
3	3+	27	3+
4	3+	28	4-
5	4	28 bis	3+
6	3	29	3-
6 bis	3+	30	4-
6 ter	4-	31	4-
7	3+	32	3
8	3+	33	2+
8 bis	4	34	2+
9	3	35	3+
10	3+	36	3
11	3	37	3
12	4	38	2+
13	4	39	3-
14	4-	40	3+
15	3	41	3+
16	4	42	2+
17	3	43	3
18	2+	44	3
19	4+	45	4
20	3	46	3+
21	3+	47	4-
22	3	47 bis	3+
23	3	47 ter	4



**CI-CONTRE :**  
**Commission Érosion.**  
**Le surplomb**  
**de Rascar Capac**  
**pendant les travaux**  
**de l'ONF (Requin -**  
**Dame Jouanne)**

**CI-DESSOUS :**  
**défilé de franchissement**  
**de rubalise**  
**par**  
**un randonneur surpris**  
**et chanceux.**

PHOTOS : FRED DULPHY / ONF



●●● m'explique. Alors, si vous avez des idées ou des informations...

Bien entendu, les bouts de plastique étaient encore en place les semaines suivantes et j'ai eu la chance, l'honneur et le plaisir (*sic*) d'en ramener, en plusieurs fois, plus de deux poubelles type ONF relativement bien tassées.

Au passage, juste une remarque, retombée de mon boulot, sur l'utilisation de la rubalise (la rouge et blanche en particulier) qui se développe pour ce type « d'aide (!) à la progression » (la tige de tendeur des rallyes ?). C'est un excellent moyen d'atténuer et de transformer le message de danger (ou au moins de risque important) qu'elle est censée évoquer, et ce en particulier pour les enfants. Le réflexe de méfiance étant diminué, sinon trans-

formé en ludique, je vous laisse imaginer les suites éventuelles à proximité de lieux dont le périmètre d'insécurité est provisoirement matérialisé de cette manière.

Alors, traceurs divers (et d'été), pour vos rallyes et autres randonnées à thème, laissez la rubalise dans l'armoire de sécurité du boulot. Le papier crépon, les bouts de tissu, les bouts de laine ou de ficelle, tous biodégradables assez rapidement (mais vaut mieux les retirer après le passage du dernier, ça fait plus classe), suffisent largement et sont souvent beaucoup plus sympathiques et discrets que ces affreux rubans de plastique aux couleurs pétantes.

Sur ce, bisous sécuritaires (de loin et avec de la rubalise autour).

Bye, bye. ■



# AU VIEUX CAMPEUR

L'enseigne symbole de la Montagne, de la Randonnée, du Camping,  
du Canyoning, de la Grimpe, de la Spéléo, de la Plongée sous-marine, ...

**à PARIS 75005**

- AU VIEUX CAMPEUR -

au 48, rue des Ecoles

Tél. : 01 43 29 12 32 Fax : 01 46 34 14 16

**à LYON 69003**

- AU VIEUX CAMPEUR -

au 43, cours de la Liberté

Tél. : 04 78 60 21 07 Fax : 04 78 62 31 42

**à THONON 74200**

- AU VIEUX CAMPEUR -

au 48, avenue de Genève

Tél. : 04 50 70 45 78 Fax : 04 50 70 48 62

**à SALLANCHES 74700**

- AU VIEUX CAMPEUR -

au 925, route du Fayet (de Chamonix)

Tél. : 04 50 91 26 62 Fax : 04 50 91 26 69

**et aussi la Vente A Distance**

- AU VIEUX CAMPEUR -

48, rue des Ecoles 75005 PARIS

Tél. : 01 46 11 43 53 Fax : 01 46 66 62 63



N'hésitez  
pas à nous les  
demander !

**HIVER 97/98**  
2 catalogues  
a/ vêtements  
b/ matériel

■ La garantie  
du plus  
grand choix.

—  
■ La garantie  
des prix  
les plus bas avec  
remboursement  
de la différence  
si vous trouvez  
moins cher  
ailleurs.

... mais aussi l'enseigne symbole du ski de randonnée, du ski de fond,  
du ski de piste, du snowboard, du télémark et de la raquette à neige  
**VOUS ÉTONNERA CET HIVER**